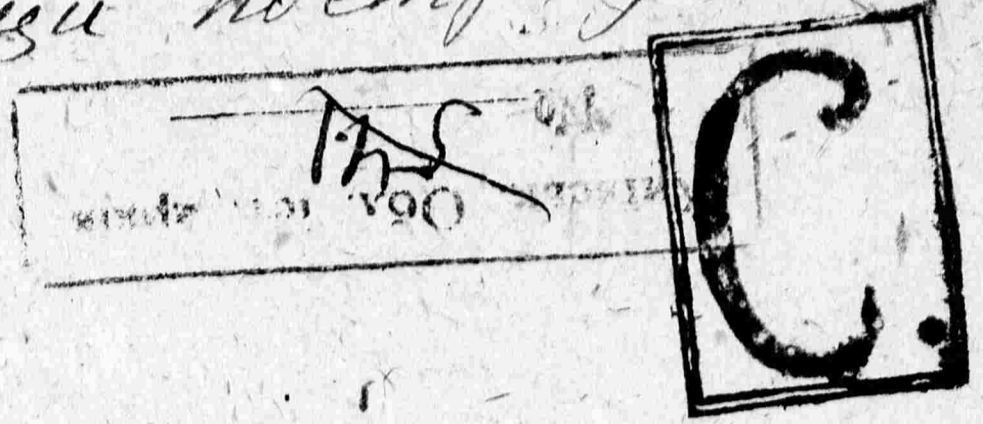
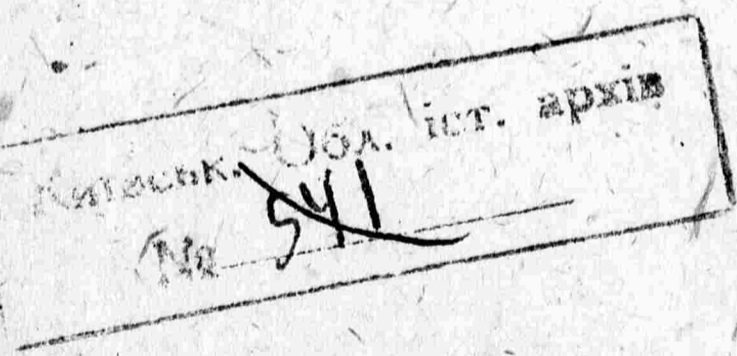


Живое районное комитет
еврейского общественого комитета
по оказанию помощи пострадавшим
от погромов



Индифферентный лист

Сведения о погромах в м. Печере
Брянского уезда Подольской губернии
организованные бандою Соколов-
ского и друг. вместе убитых
евреев во время происшедших
погромов в м. Печере Подольск. губ.



Число 3 июля 1921 г. Нумеро 7 июля 1921

На 65 листах

КЕВЕРСКИЙ ОБЛАСНИЙ
ДЕРЖАВНИЙ АРХИВ

№ 240 / ОД. СХ. № 240

МХСД

Ізъ черенку сибирянъ сьрѣдъ мѣсяцъ ноябрь
пероправно поспомъ отъ мѣсяцѣтъ Крестовъ
рыболовствъ вѣи Асеуга. Мѣсяцъ Мѣсяцъ
совѣстивуе.

ИЗДАНИЕ
192 г.
№ 572

Вх. 645
3/11/21.

Ихана реинка сегомъ в нори. Бучо тѣмъ
И мѣсяцѣмъ. Вѣрнъ вонъ табаруа мо
в церкви свѣтѣмъ въ сьрѣдъ сьрѣдъ. Вонъ
суджанасъ, протодина ^{црѣдъ} сьрѣдъ и вонъ
вѣдани у црѣдъ. На сьрѣдѣ сьрѣдъ
Мамѣ Тонѣс и нѣмѣмъ. Вонъ суджанасъ
внани на колѣна и почани мѣсяцѣс.
А мамѣ Тонѣс канѣ: Логи, Логи, вѣд-
вани неуги в, Сѣмъ мѣ Тече и мѣнѣ
сѣтѣмъ в сьрѣдѣ; Логи заринѣ
недѣв, в вѣ вѣдѣмъ мѣнѣ
спокѣ мѣнѣ Сѣмъ в кѣдѣ
И Мамѣ Тонѣс чинѣмъ,
в церкви сѣмъ мѣнѣ.
Сибирянъ Сѣдѣмъ Н. де вѣмъ в.

[Handwritten signature]

Box 645
21/11/20

Список

N 125 B

Крым. Список и расписание музеев Керчи от Петрограда
12 июля 1919

1508

№	Имя, фамилия и наименование	Возраст	Адрес		Наличие		Примечание
			Муж	Жен	Муж	Жен	
1	Бакоф Манис Инженер	10	"	1	"	"	
2	Рубин Александр Директор	12	1	"	"	"	
3	" Манис "	10	"	1	"	"	
4	" Яков "	8	"	1	"	"	
5	" Моменов "	6	"	1	"	"	
6	" Пелева "	4	"	1	"	"	
7	" Демидов "	1	"	1	"	"	
8	Горюхов Павел Командир	12	"	"	"	1	
9	" Яков "	10	"	"	1	"	
10	" Мещеряков "	4	"	"	"	1	
11	Земляков Михаил Записчик	6	"	"	"	1	
12	Дерябинский Иван Механик	11	"	"	1	"	
13	" Панин Механик	9	"	"	"	1	
14	" Угрюмов Механик	5	"	"	1	"	
15	Котляков Иван Слесарь	8	"	1	"	"	
16	" Бурко Слесарь	6	1	"	"	"	
17	Корсаков Павел Учитель	12	"	"	"	1	
18	Корсаков Михаил Директор	10	1	"	"	"	
19	" Панин "	6	1	"	"	"	
20	" Калашников "	9	"	1	"	"	
21	Корсаков Иван Слесарь	12	"	"	"	1	
22	Корсаков Михаил Слесарь	12	1	"	"	"	
23	Корсаков Иван Слесарь	12	"	"	"	1	
24	" Земляков "	8	"	"	1	"	
25	" Яков "	6	"	"	"	1	
26	" Яков "	4	"	"	"	1	
27	" Яков "	6	"	"	"	1	
28	" Яков Учитель	3	"	"	"	1	
29	" Яков Механик	10	"	"	1	"	
30	" Яков Механик	8	"	"	1	"	
			5	8	6	11	

			5	8	6	11
31	Самоепан	Корона Сибиряк	12	1	"	"
32	200	Корона	6	"	1	"
33	"	Корона	2	"	1	"
34	Самоепан	Ульян Самойлов	13	1	"	"
35	Мускатерас	Лаз Керова	10	"	"	1
36	"	Корона	8	"	"	1
37	"	Корона	6	"	"	1
38	"	Корона	1	"	"	1
39	Мускатерас	Лаз Керова	12	"	"	1
40	Мускатерас	Лаз Керова	12	"	"	1
41	"	Корона	7	"	"	1
42	"	Корона	2	"	"	1
43	Мускатерас	Ульян Керова	10	"	1	"
44	"	Корона Керова	8	"	"	1
45	Корона	Корона	10	"	1	"
46	Корона	Корона Сибиряк	10	"	"	1
47	"	Корона	8	"	"	1
48	"	Корона	4	"	"	1
49	"	Корона	1	"	"	1
50	Корона	Корона Керова	8	"	"	1
51	"	Корона	12	"	"	1
52	Корона	Корона Керова	6	"	"	1
53	Корона	Корона	11	"	1	"
54	"	Корона	8	"	"	1
55	"	Корона	2	"	"	1
56	"	Корона	13	"	1	"
57	"	Корона	9	"	1	"
58	Корона	Корона Керова	3	"	"	1
59	"	Корона Керова	6	"	"	1
60	"	Корона	8	"	"	1
61	"	Корона	12	"	"	1
62	"	Корона Керова	4	"	1	"
63	"	Корона	6	"	1	"
64	"	Корона	1/2	"	1	"
65	Корона	Корона Керова	10	"	1	"
66	"	Корона	2	1	"	"
67	Корона	Корона Керова	12	1	"	"
68	"	Корона	10	1	"	"
		Корона	10	19	15	24

		10	19	15	24
69	Приморск Мунд Новоосели	1	"	1	"
70	Шереметово Брасс Умудин	12	"	1	"
71	" " Касп "	5	1	"	"
72	Уварован Демидовское	4	"	1	"
73	Удмуртское Ново-Удмуртское	10	1	"	"
74	Умудинское Динь Демидовское	12	"	"	1
75	" " Ява "	8	"	"	1
76	" " Удмуртское "	2	"	1	"
77	Хане Хане Куньса	12	"	1	"
78	Инженерское Яковлевское	10	"	"	1
79	Прокловское Ленга Умудин	10	"	"	1
80	" " Умудинское Умудин	8	"	"	1
	Итого	12	22	18	28

3

Сумма

Показания отгубивших мучимострававших от перарского порома. 12 мая 1919 года банда Соколовского

1). Товарищ агентора перарской аптеки Ливини

Я видел один из ужаснейших порома на Украине, перарский порома, но не могу себе представить, как можно дать хоту в означенной степени, картину этого порома. Если земли развразась и попомнила все наше местерко, если Божья камающийся перару, вывели бы из своих беров и затопили бы. Все там живущее, это было бы любимым ужасом, чем прошеднее нам. Нету грозны етихиз, нету, люди, люди, которые когда то были маленькими детками барахтающимися в ронках и поженки, когда их купила мать, люди, которые должны будут умереть и в последний час, перед последним вздохом они будут прогнанными ризненный пртб; люди, сотни и тысячи раз бывавшие в церквах и произносившие в религиозном умилении, "Отче наш - иже еси на небесах" - эти люди спокойно, не спеша, заходили в дома евреев и резали их без разбору: младенцев, женщин и стариков. Они убили и убивали ради эконанши пользовались саблями, кинжалами и прикладами. Душили, насильовали, распарывали животы, поднимали младенцев на штыки, разбивали их о камни, били лобами маза. Это делалось спокойно, просто и бесстрашно, как спокойно, безстрастно рубят дрова. Это спокойствие передавалось даже мне, оев иду в око прошедываю. Имя. Я знал, что передо мной и до меня, что меня мою семью также зарезают; и когда на моих мазах стали избивать моего любимого тестя, мать и

Уас приехалши ко мне в гости, 80 летнюю старуху, а еще
коино, без особенного раздражения в голове, попрости
накал с мену. И мнѣ тогда, когда я, какими то чудом
оставшимся в рубках, променя по мастерку и убрал
стенки, обрзанные мозгами, 160 тысяч в пургованых
моих дорогах и близких, свиней, дажно елико ших вину
реинности моих драбев, вальвишеу расброевине
руки и ноги; мену особенно поразила рука 4-летней
девожки Евы Губиндер (отец в Нью-Йорке) погори
моих доми, а не вбидеруа: потеряли спокоествие и зем
накая. Я ржал как раненный зверь и в эту ми
нуту мне хотелось только одного, чтобы моя гаве
была убитая моими драблами в Америке
(Подписан Н. Ливини).

2) Показаны 8-милетней девожки Розы Ливини.
Роза просидела в расе Бутра, а убила как много
людей. Замен один бандит, забрал деньги у людей. Я
испулаас и начала плакать. Папа просил бандита
не пугать мену. Когда я встала и зашла в аптеку, там
было уже много бандитов, и папа говорил, что это уже
несколько раз приходил друше. 3 командира зашли в
аптеку, и папа стал уговаривать, что содаат их застрах
ують деньги. Стали говорить евреи, державшие к нам
прятаться, что на улице уже режут. Тогда папа велел
нам пойти к бабочке, который жил рядом с нами и
у которого папа арендовал аптеку. Этот бабочка был
другом нашего дома. За нами побегали еще евреи но
мамушки не хотела нас вцепитъ, воева, что они боятся.
Она велела нам идти в дворд, в бузину. Просидел там
15 минут и бы убитым, как будто это по расе. Огнен

женщина хотела посмотреть, но возле нас уже было
Збангити. Они требовали дани. У нас денег не было, и
наша родственница сказала, чтобы они пошли в аптеку,
где остаются пани и дедушка. Они пошли с ней, и донес-
ли нас сторожат. Они хотели убить нас сейчас
же, вынимали сабли и внаговали пухи в пелюш-
верд. Одна женщина урала в месте с нашей родствен-
ницей, говорит, что она тоже идет за дедами. Она вде-
ла и даюше и сказала, что нас хотят убить. При-
шла жена священника и ее старший сын. Приним-
дали им дани и просили не убивать нас. Она сказа-
ла, что бы их можно убить в другом месте, но на
черновом дворе она не хочет крови. Збангити отве-
тили, что они все равно убьют кровь, когда пойдут в
местечко. Матушка долго просила и они оставили
нас, взяли дани. Они повели нас к себе в дом, ~~но~~
~~через окно~~ и спрятали нас у себя в комнате, но
через окно еще пролезли евреи и они сказали, что
они боимся. Нам всех они повели на рынок хлеба и
заперли в провали двор. После отъезда бангити про-
шел парад и рассказал, что убили нашего дедушку
и что в местечке много убитых. Вечером пришли
казаки по нам и отвели нас в квартиру грейде-
рицы Захарьевой. Подписали П. Ливини.

Показали дедушки 16-летней Х. Шафур.

Звои раздаваемых стенок, крики умирающих ра-
неных людей, молебны о пощаде доносятся к нам с
улицы. Пятдесят человек и я сидим в доме, где нахо-
дятся аптека и магазин птицы, спрятавшие свои головы
под крыльями, думая, что никто их не видит, полагаем,
что грозит стеной смерти нам. Вот сидит мать

окруженная дельтами, мол Боги, так ее рабство удлинит,
 чем ее детей. Здесь сидит старик, шепотом читая пред-
 смертную молитву и рядом с ним сидит ерза, зе-
 брошенная в эту кровавую страну из Канестики
 и миссии уносится в свою далекую родину, где
 правят ее дети и дети. И вдруг... коня удрас-
 варивая из наших уст, как один колос. Через
 нами ерза человек 20 с кобыми ерзами и е
 конями: "Миги, где вам Боги" бросятся издубают
 мерзавт и мучит нас. И у нас подруга вадрились
 из этой комнаты и вливали на заглавье робаччо, пона-
 гав на произвол судьбы. Вслед за ними валили globe и
 ма ури издали ебимам их колоса "Куда делись мо-
 лодые!", и переу нами предетам, зверя с глазами,
 палимбли кровью. Мелу они кричат за русскую
 прелезу, и т, желая подтвердить и еще заблуждение
 Крестинаев и читая "Отче наш". Подругу мою они
 звали с собой. Дано они молния их пощады. "Добр-
 ги, у вас матери, жены, пощадите меня ради их".
 Но они были немощны и величали ее с собой.
 "Убейте меня, но не пощадите вали" - Раздалась ислен-
 ко ревобверных востренив, и когда т ошугасе пошел
 обмороча, возле меня еидела моя подруга, она иубише
 с полукровотбили глазами и еем б и етжуре
 крови из ее шеи, необходимо подумав, что она
 присела отдохнуть. Мило праку твоему бедня, че-
 ломужренная сестра! Поуисала Х. Марузо.

Список

Исправление ошибок в инвентаре по списку Нарез
 от 19.11.1927 г. № 191/27

№ по порядку	Вид и наименование	Семь	Оценочная норма		№ по порядку	Вид и наименование	Семь	Оценочная норма	
			м.	д.				м.	д.
								19	13
1	Самородок	36	1	"	33	Самородок	24	"	1
2	"	36	"	1	34	Умывальник	12	"	1
3	"	60	1	"	35	Самородок	55	"	1
4	"	58	"	1	36	"	16	1	"
5	"	14	1	1	37	Самородок	38	"	1
6	"	10	"	7	38	"	12	"	1
7	"	7	"	1	39	"	9	"	1
8	"	2 1/2	1	"	40	Самородок	75	1	"
9	Канцелярия	45 (55)	"	"	41	"	42	"	1
10	"	45 (50)	1	"	42	"	42	"	1
11	"	12	"	1	43	"	20	1	"
12	Умывальник	60	1	"	44	Умывальник	70	"	1
13	Самородок	5	"	1	45	Самородок	38	1	"
14	Самородок	32	1	"	46	"	20	"	1
15	Самородок	68	"	1	47	Самородок	40	"	1
16	Умывальник	11	"	1	48	Самородок	40	"	1
17	Самородок	50	1	"	49	Самородок	40	"	1
18	Самородок	36	1	"	50	Самородок	16	1	"
19	"	72	1	"	51	Самородок	75	1	"
20	Самородок	57	1	"	52	Самородок	35	1	"
21	Самородок	50	1	"	53	Самородок	24	1	"
22	Самородок	45	1	"	54	Самородок	20	"	1
23	"	16	1	"	55	Самородок	20	"	1
24	Самородок	60 (70)	"	"	56	Самородок	65	"	1
25	"	30	1	"	57	Самородок	50	"	1
26	"	28	"	1	58	Самородок	37	1	"
27	Самородок	70	1	"	59	Самородок	25	1	"
28	"	23	1	"	60	Самородок	70	1	"
29	Самородок	75	1	"	61	Самородок	22	1	"
30	"	48	"	1	62	Самородок	40	"	1
31	Самородок	34	"	1	63	Самородок	35	1	"
32	Самородок	26	1	"	64	Самородок	65	1	"
					65	Самородок	60	1	"
					66	Самородок	18	1	"
					67	Самородок	40	1	"
					68	Самородок	70	1	"
							40	20	

Мраченоси		40	28	Мраченоси			
69	Полуднегъ Кенна Копановъ	44	1	111	Копановесъ Сылънъ	45	1
70	Копанъ Суро Дылънговъ	45	1	112	Копанъ Кенно Сылънъ	52	1
71	Копанъ Копанъ Копанъ	1	1	113	" Коасъ	50	1
72	Полуднегъ Утинъ Копанъ	30	1	114	Копанъ Копанъ Копанъ	70	1
73	Копанъ Копанъ Копанъ	48	1	115	" Копанъ Копанъ	65	1
74	Копанъ Копанъ Копанъ	52	1	116	Копанъ Копанъ Копанъ	50	1
75	Копанъ Копанъ Копанъ	56	1	117	Копанъ Копанъ Копанъ	54	1
76	Копанъ Копанъ Копанъ	50	1	118	Копанъ Копанъ Копанъ	50	1
77	Копанъ Копанъ Копанъ	55	1	119	Копанъ Копанъ Копанъ	55	1
78	Копанъ Копанъ Копанъ	24	1	120	Копанъ Копанъ Копанъ	50	1
79	Копанъ Копанъ Копанъ	32	1	121	Копанъ Копанъ Копанъ	25	1
80	Копанъ Копанъ Копанъ	31	1	122	Копанъ Копанъ Копанъ	35	1
81	Копанъ Копанъ Копанъ	3	1	123	Копанъ Копанъ Копанъ	40	1
82	Копанъ Копанъ Копанъ	5	1	124	Копанъ Копанъ Копанъ	44	1
83	Копанъ Копанъ Копанъ	60	1	125	Копанъ Копанъ Копанъ	10	1
84	Копанъ Копанъ Копанъ	55	1	126	Копанъ Копанъ Копанъ	30	1
85	Копанъ Копанъ Копанъ	55	1	127	Копанъ Копанъ Копанъ	68	1
86	Копанъ Копанъ Копанъ	55	1	128	Копанъ Копанъ Копанъ	55	1
87	Копанъ Копанъ Копанъ	16	1	129	Копанъ Копанъ Копанъ	25	1
88	Копанъ Копанъ Копанъ	60	1	130	Копанъ Копанъ Копанъ	36	1
89	Копанъ Копанъ Копанъ	50	1	131	Копанъ Копанъ Копанъ	64	1
90	Копанъ Копанъ Копанъ	60	1	132	Копанъ Копанъ Копанъ	40	1
91	Копанъ Копанъ Копанъ	50	1	133	Копанъ Копанъ Копанъ	38	1
92	Копанъ Копанъ Копанъ	38	1	Уморъ Копанъ 79 54			
93	Копанъ Копанъ Копанъ	38	1	Мраченоси:			
94	Копанъ Копанъ Копанъ	28	1	1	Копанъ Копанъ Копанъ	28	1
95	Копанъ Копанъ Копанъ	55	1	2	Копанъ Копанъ Копанъ	10	1
96	Копанъ Копанъ Копанъ	72	1	3	Копанъ Копанъ Копанъ	38	1
97	Копанъ Копанъ Копанъ	56	1	4	Копанъ Копанъ Копанъ	24	1
98	Копанъ Копанъ Копанъ	60	1	5	Копанъ Копанъ Копанъ	24	1
99	Копанъ Копанъ Копанъ	58	1	6	Копанъ Копанъ Копанъ	50	1
100	Копанъ Копанъ Копанъ	15	1	7	Копанъ Копанъ Копанъ	42	1
101	Копанъ Копанъ Копанъ	58	1	8	Копанъ Копанъ Копанъ	20	1
102	Копанъ Копанъ Копанъ	40	1	9	Копанъ Копанъ Копанъ	24	1
103	Копанъ Копанъ Копанъ	8	1	10	Копанъ Копанъ Копанъ	50	1
104	Копанъ Копанъ Копанъ	48	1	11	Копанъ Копанъ Копанъ	41	1
105	Копанъ Копанъ Копанъ	42	1	12	Копанъ Копанъ Копанъ	25	1
106	Копанъ Копанъ Копанъ	52	1	13	Копанъ Копанъ Копанъ	40	1
107	Копанъ Копанъ Копанъ	50	1	14	Копанъ Копанъ Копанъ	18	1
108	Копанъ Копанъ Копанъ	13	1	15	Копанъ Копанъ Копанъ	15	1
109	Копанъ Копанъ Копанъ	10	1	Уморъ мисе Копанъ 7 8			
110	Копанъ Копанъ Копанъ	6	1	Уморъ мисе Копанъ 7 8			
Мраченоси 65				Уморъ мисе Копанъ 7 8			

Насколько значащих в смысле убийства, самого негарадения
евреев были убиты по дороге в другие лагеря, куда
они спасались бегством. Количество убитых и живых
убитых не установлено. Могли также трудно установить
общее число изнасилованных и зарезанных венгерскими бандами.
Но число их должно быть велико. Новая линия, куда
негарадение шло, оставшаяся в своем лагере, непригодна
и та она пребывает. ^{Среди и венгерских и венгерских} Венгрия, ^{восточная} восточная
районов, Закарпатская и др. Среди них много евреев
благородного происхождения и еврейского происхождения. Кроме
того много евреев еврейские, еврейские, еврейские и т. д.,
которые в определенное время своим бытием еще очень
далеко, Европа погибла в этот момент и они все еврейские еврейские
банды.

И. Славин

על גן עדות - חלק שני (אורח חיים וקדושתו) סוף

... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...

ואת הנהגתו

... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...

... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...

... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...

... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...
... וכן וכן וכן ...

439

№ 135 13

КОПИРОВАНО

Копия

Генеральная Комиссия
Информационно-Статистическая
1926 г.

В. И. Б. 45
З. И. 4.

12

Погром в м. Петоре произошел 12 июля 1919 года в Бр. Гора.
 В Петору вошла банда Соколовского в 500 чел. и организовали
 отряд, наоруженный еврейскими добротами из друзей погромных
 мест. Немедленно по приезде нагнали грабежи и через час —
 убийства. Местный священник отправился в штаб Банды, и на слова
 прекратить резню получил в ответ: "Это ответ большевикам
 за красный террор". Священник доказывал аполитичность
 местного еврейского населения, но его доводы не помогли.
 Тогда священник заявил, что он будет все принять от
 имени христиан требующих прекращения погрома. Это
 имело свое действие — по сигналу Атамана резня прекратилась.
 Через час, т.е. в 3 часа они выметались при нем их
 сопровождала местная музыка. Через улицу замкнули кровью
 проезжала банда. Еврейское добро осталось почти все, кроме
 драгоценностей и денег взятых бандами себе, местному
 крестьянскому населению. Кровью своих слепов, священников
 кровью своих младенцев, детей своих догреб умирать
 евреи Петора — как и все еврейство Украины — за
 грядущее светлое будущее.

Уполномоченный по Киевскому району (Симеон. и. Петора)
 З. И. (Ливичук)

Р. В. Почти все женщины от 13-ти лет изнасилованы
 бандитами. Насиловали детей на глазах родителей,
 которых затем убивали. Насиловали на улице на
 глазах хитковавших зрителей.
 Венерическими болезнями заболело много женщин.
 Были случаи беременности. Одна женщина умерла
 которой в Америке, узнав через Симеонца о своей бере-
 менности сошла с ума. Один из пострадавших от
 погрома, студент Борис Израильевич Копан, оставив жену
 тайно в Ливичук, отправился мучилкам. Его спасли в местной
 больнице. Через Симеонца он снова отправился в будущее в

1205

Состоянии перемены удачи виденного или погреша

подпись Липушиной

С подлинным верно Александр Александрович

4739

13

Тосит велькии пошлѣ и газре диевнѣиѣи пошлѣиѣи,
опраблѣиѣи и убиѣнѣиѣи изъ Терета сѣиѣи вѣнѣрѣиѣи
евреи сѣиѣи бѣиѣи сѣиѣи сѣиѣи, а пошлѣиѣи
и бѣиѣи и вѣнѣиѣи пошлѣиѣи пошлѣиѣи
гаднѣиѣи пошлѣиѣи вѣнѣиѣи пошлѣиѣи пошлѣиѣи
сѣиѣи сѣиѣи сѣиѣи сѣиѣи: бѣиѣи еврей (Муршик
Зиер) пошлѣиѣи пошлѣиѣи и пошлѣиѣи в Терет по-
шлѣиѣи. Сѣиѣи пошлѣиѣи сѣиѣи и сѣиѣи,
Кѣиѣи пошлѣиѣи пошлѣиѣи и сѣиѣи, по сѣиѣи и
сѣиѣи, сѣиѣи сѣиѣи сѣиѣи сѣиѣи в вѣнѣиѣи
Тосит сѣиѣи сѣиѣи вѣнѣиѣи еврей
(пошлѣиѣи бѣиѣи) вѣнѣиѣи изъ Терета в
сѣиѣи сѣиѣи и сѣиѣи Терета сѣиѣи
на сѣиѣи сѣиѣи. Сѣиѣи сѣиѣи сѣиѣи
пошлѣиѣи пошлѣиѣи за 25-100 руб. и
пошлѣиѣи вѣнѣиѣи, а сѣиѣи сѣиѣи сѣиѣи
и сѣиѣи пошлѣиѣи в сѣиѣи пошлѣиѣи,
в сѣиѣи сѣиѣи сѣиѣи сѣиѣи.

(Пажнѣиѣи Сѣиѣи Кѣиѣи сѣиѣи)

Сѣиѣи сѣиѣи сѣиѣи!
Сѣиѣи сѣиѣи сѣиѣи

11438

Информационно-Стат. Отд. 192 г.

Информационно-Стат. Отд. 192 г.

М/35 В, 15/6/21

КОПИРОВАНО 14

Пегара, м. Козлов. уезд Таращанск. уезда, над Тогом, Бов
 Шенне пр. Попочко. Жителей евреев к моменту по-
 рома 1000 душ - христиан - около 5000 (с прилегающими
 селами) 1 церковь, 3 синагоги; 1 расстрелян, 1 вальцевая
 мельница (над Тогом) 1 винокуренный завод. Эти преу-
 щались обескураживались евреями, слагае украинским
 Кооперативом, захватившим после погрома энда.
 Род занятий евреев в %: Ремесленники (на все-
 лейств) 25%, мелких работников 25%, служащих в
 хлебо - 10%, служащих мельниц, заводах и других 10%.
 Остальные 30% были духовные, меланеды, прокур-
 ники синагог, американки и др. окр. профессий. До
 войны эрмен крайне бедно, несмотря на то, что в по-
 ре находилась контора имени, дворец Попочко и
 много украинцев имени - полков и была окружена
 десятками сел. Руководящую роль в начале революции
 играли украинская, польская и еврейская интеллигенция:
 врач, аптекарь и управляющий именем, при чем
 когда первые были радужно настроены, последние пре-
 сновали, что революционная война достигнет земли
 и были всеобщие всемирные настроен. Взаимоотношения
 еврейского и христианского населения до войны были
 мирные, но у евреев преобладали не умир, а "едва",
 не ед, а "жрал". Главным же моментом были
 крестьян и евреев. Вообще культурный уровень евреев
 был низок, а у крестьян еще ниже. Характерно, что в
 начале войны враг Попочко устроил у себя во дворе
 в повою равных и не принасил рудан и оубов еврей,
 несмотря на то, что все постолиные дела с евреями
 Когда настала война, евреи старались не увеличивать
 войск не навистного или чаризма, и все же старались
 убежать военной службы. Нагелне курсы русским ва-
 лонти дасалвно еврей припртат ишевищней упер в
 запасе товара, дабы он мог продавать их так, чтоб на

1406
Прогнанное приобретает новое. Это, конечно, вызвано неудовольствием со стороны крестьянского населения, которое в годы в еврейских войн, которыми война была на руку и благодаря которой они могли увеличивать свои богатства, номинально богатства, считавшиеся как из года в год из года будущие деньги. Происходили грабежи и недружелюбные на повороте отступившей линии разграничения. В начале революции все эти раздражения сгладилась. Энтузиазм освобожденного крестьянства и евреев как будто сшиб воедино на равных одида. В периоде Центрального Рада, когда были введены 2 линии революции: ликвидация помещичьих земель и рабочих с равенством на праве парекую диктатуру, отношение украинской интеллигенции, мелкой буржуазии к месту национально-архитектурной, к еврейским изменилось в отрицательную сторону. С одной стороны пробудившийся в них избыток энергии делало в их глазах участие евреев в хозяйстве Украины лишним, а с другой стороны побившийся 18-летние комсомольцы и члены из евреев, которые вели себя как часть не так много, а иногда и преступно журило эту нехватку. Сейчас, когда все трудности революции падают на крестьянство, никогда все необходимое для военных нужд не хватает, из сел, недоверие к крестьян и евреям велико, но с течением хозяйственного строя земля разрушается прогнанном и стремлении еврейства уверено в себе в области труда, благодаря создавшейся обстановке, отношение крестьянства к евреям улучшается. Роль украинской интеллигенции в изменении отношения между крестьянством и еврейским населением очень велика. Они выполняли самые бесовские поручения: в Переде ввозили это в мирное время и вводят лошадей в Червов; в Виннице и другие заброшенные процессы тухлыми и тухлыми; прибавили в это время приказ о высылке их из городов с целью укрепления еще больше способствовать пролетариату в городах. Эти селения, помещики на дачах тухло порубили там прекрасные ветхости: нехватка к евреям со стороны местного населения все росла и замедлила войнства в один из украинский парад, какой произошел в Переде сейчас в Переде и одно еврей. Последним еврей убит 15/11 - 21. мертвыми бандитами.

Атаман Ляхович

(5)

22-летний недоучившийся инженер, сын и внук польских
типов, он во время летних каникул был очучером
какого-то куреня. Приехал на родину в Таращев, он познакомился
с ~~дочерью~~ младшей дочерью священника.
Через неделю он женился на ней. С первых же дней по приезде
он явился ко мне в аптеку и попросил морфин, пластырь
на бок в поле от полученной раны при даче в Боброви-
Каме. Я однако скоро убедился, что дело с морфини-
стом. Он брал морфин в других аптеках, требовал, укро-
дил, плакал. Он собирался уехать с женой в эстаб, но в
это время летних каникул наша под мощными ударами
повстанцев. План отъезда Ляховича рухнул. Первоначально
всесоветный недовольство к русской свободе, к крестьянству,
кo всему украинскому и матушкой матери он не переставал
наглядеть и ждать поражения. Украинская слава
как он барахтался. Его надежды однако не сбывались; попре-
ки морфин усиливались и так он прожил до прихода первой
большевистской части. Трудно или ободран этой психический
больной шоком затанул злобу против евреев и коммунистов.
Денно, привезенные с фронта изгнаны, и вот однажды ночью
к нему стучится кто-то в окно. Он уверен, что это "коммунист"
принимает его звать; (в последнее время он страдал манией
преследования) "Выходите, мы с вами - то же - выжить, на-
кий то. Это повстанцы организатор приехал от имени
дядьки Петлюры организовать повстанческую часть. Наде-
юсь не хлопотать типом "Атаман", где уехал в част-
ном мозгу генерата ую готов был действовать. Мать Ляхо-
вич организовал свою сокровищную банда, человек 20-30,
с которой делал свои походы на Тетару, Таращев, Пливиши,
Келиров, Кудлич и др. Он естественным образом резал, уни-
валась кровью невинных жертв. "Я за резал свыше 600
жидов" говорил он Тетарскому священнику. Назад-
ленное имущество он оставил в доме своего тестя, где
которым был головным штабом Ляховича. Через год после
Тетарского похода Ляхович был найден убитым в лесу
около Воронковца. Убит он французами, как говорят на
романтической подкладке. Подписан И. Милем

1500

По короны убитых

На прошлой год после совершившегося кошмара де-
тавились в гильбах ерси реу или ондате поед
ний год своим невинно пошлшим брабам, продав
их земле. Много труд в дбим страшно изуродованы
Многих небыд дбим узнать, так как евиби разрозни
ны. Крестбне хвастались, что их евиби дадут
много труд, так как ебито иаемеб ерсиского мдеа.
Дом оставших в гильбах дбим продам каудов вонде
ноети с поетом земле, но крестбне, реиат промат семен
ных из нестери, ерсили, что право ерсеб. Они вонде
дбим вораат две пошны, в кон дбим покореня вел
Тамтино в не дбим понавиео, т.к. оставшие в
гильбах Теларуби одегнем. Забор дбим енее крестбнами
Дан правителенва возрзтит на пошнат невинно по-
шлших от руж кон тревалючии педлиники, на реиаре
пошедованос дбим р 2.000.000. (дв. миллиона) рудей
Погниса Либини.

1500

1500

Печеры над.

Сх. 4019

30-го июня 1919 года по ст.ст. в 5 часов утра в Печеру пришла банда Соколова. В ней насчитывалось человек 500, и кроме того, при ней был громадный обоз с награбленным, вероятно, имуществом. Сейчас же по приезде они стали требовать от местного еврейского населения то то, то другого, то третьего, но, сами сначала ничего не делали и, кажется, даже не грабили. Большая часть этих „Соколовцев“, со „штабом“, поехала в экономию графа Потюцкого, и там остановилась, в местечке же осталось человек 50. Вот эти-то 50 бандитов и стали хозяйничать в местечке по своему. Сначала они стали требовать по домам золота, серебра и других драгоценностей и уже к 7-ми часам утра убили трех евреев будто-бы за то, что они не хотели дать того, что от них требовали. После этих первых жертв число убитых увеличилось чуть не каждую минуту. Бандиты заходили в лавки и дома, брали там, что только им нравилось, а остальные менее ценные вещи выносили на улицу и предлагали их местным жителям /евреям/, которые толпились на местечке из любопытства и, надо отдать справедливость, местные же крестьяне, жившие много лет в соседстве с евреями и имевшие постоянно с ними какие-нибудь дела, не отказывались принимать подарки от бандитов и охотно разбирали предлагаемое имущество. Естественно, что после начала настоящего погрома, многие евреи бросились удирать из местечка, куда только было возможно, но почти кругом были расставлены часовые, которые мало кого выпускали и то за большие выкупы. Меньше всего было на дороге к церкви и к скале под рекой Бугом. Сюда-то и побежали многие, преследуемые, и верно, в большом количестве, потому что на другой день через церковный огород остались провозпанные дорожки. Избиение в местечке продолжалось до 4-х часов дня и в течение 4-ти часового времени было зарублено от 150 до 200 евреев. Я пишу зарублено, потому что только несколько человек были убиты ружейными выстрелами, а остальных зарубили в буквальном смысле этого слова, тупыми, большей частью, саблями. Мне пришлось видеть, как одна еврейка с ребенком на руках выбежала из местечка на торговую площадь по направлению к аптечной усадьбе. Но тут она была настигнута одним из Соколовцев, который с криком „Стой“, выхватил шашку и стал наносить ей удары то по голове еврейки, то по плечам, то по спине. Он ударил, наверное, не меньше пятнадцати раз, пока несчастная не свалилась на землю. Была несколько ударов по голове женщины и ребенка, и на земле осталось два трупа. После этого бандит, как ни в чем не бывало, вытер свой шашку об одежду женщины и презрительно пошел дальше. Почти таким же образом на моих глазах была зарублена семья Бенциона ЛЕНЦЕНГА, жившего в крестьянском доме на краю местечка, только мучения их продолжались немного меньше, видно сабли были острые. Видел я также, как одного старика гнал бандит по улице прикладом ружья до тех пор, пока тот не упал на мостовую, а тогда только прикладом же разбил ему голову. Из одного дома выбежали муж и жена, но на улице их увидел погромщик и прикладом же свалил с ног мужа, а потом и жену, которая не имела даже сил удирать, а стояла тут-же и кричала.

Только очень немногие были убиты выстрелами и то, большей частью, убежавшие, которых сабля не могла достать. Правда, в аптеке застрелили тестя арендатора аптеки, но это, верно, потому, что бандит боялся, чтобы остальные спрятавшиеся в задних комнатах аптеки не удрали. А пряталось там много людей, потому что сначала аптеки не трогали, так как она принадлежала христианам, и владельцы все время почти дежурили у входа и уверяли погромщиков, что это „не жидівська хата“. Но наконец один не поверил, вошел в задние комнаты и увидел там евреев. Те бросились в окна, и некоторые успели спастись, но все же 5 человек были убиты, причем одному /Шине ГЛОЙБМАНУ/ перерезали горло так, что он мучился еще несколько часов. Меня самого хотели зарубить, но отпустили по предъявлению доказательства, что я не еврей. Семья аптекаря удрала в церковный огород и спряталась в бузине над обрывом к Бугу. Там их напали бандиты, но все-таки выпустили за выкуп. Насир Печерского ссудо-сберегательного товарищества ШЕНКЕРМАН удирал с местечка в училищный огород, но был пойман погромщиком цыганом.

1605

Тут случайно подошел священник с сыном и насилью выкупил кассира после долгих торгов за 800 рублей, причем цыган, уже получивший деньги, хотел все-таки убить еврея, но наконец, после вопроса священника „Кто-х мне отдаст деньги, если вы его убьете, и после требования сразу вернуть деньги себе и себе забирать, этого царского жидла, согласился, отдать, ЛИБЕРМАНА священнику. В другом месте один еврей пробрался как-то в крестьянский огород, там по нем стали стрелять, и вместо него убили сына хозяина огорода, христианина, школьника лет 10, ВОЗЛЕКА.

Во многих местах спрятавшихся евреев в крестьянских клунях обдирали местные бандиты из компании ЛЯХОВИЧА. Я забыл написать, что вместе с бандой Соколова приехала в Печеру и банда Ляховича, но в самый день погрома в Печере активного участия она не принимала, зато потом в Брацлаве и Тульчине „казаки,“ ЛЯХОВИЧА ничуть не уступали Соколовцам. Итак, вышеописанное продолжалось до 4-х час. пополудни, и то оно прекратилось раньше только благодаря усиленным просьбам священника и его старшего сына. На другой день после погрома, не успели еще оставшиеся в живых похоронить мертвых, как в Печере появились снова какие-то бандиты /верно из банды Ляховича/ и стали избивать некоторых оставшихся. Такое положение продолжалось почти 2 месяца. Едва евреи возвращались в свои дома, ночью, большею частью на них нападали местные бандиты, грабили последние и даже убивали. Однажды днем в Соколец возвращался через Печеру ЛЯХОВИЧ и КОРЧЕВСКИЙ со своим „штабом,“ в автомобиле, увидели возле дороги не успевшего убежать старика еврея, прицелились на ходу и ранили его, в живот. Проживши еще в жестоких мучениях несколько часов, он скончался. Впрочем, должен написать, что никакое перо, будь оно даже первостепенного писателя, а тем более мое, не в состоянии описать Печерского погрома так, чтобы воспроизвести хотя-бы десятую часть настоящих ужасов и потрясений. Напишу только, что многие в этот день постарели на несколько лет.

После всяких ночных и даже дневных нападений, ограблений и убийств из Печеры стали выезжать евреи-сначала более состоятельные, а наконец и бедняки и, в конце-концов, после полуторагодичного промежутка времени после погрома случился следующий случай. Бедный еврей /мучник/ Ушер /продал навес и остался в Печере ночевать. С тех пор его больше и не видели. Хотя денег при нем и не было, но его убили, и лишь через месяц нашли труп в воде. После этого случая все оставшиеся евреи /последние бедняки/ выехали из Печеры в соседние местечки, и теперь Печера стала настоящим селом. Некоторые дома проданы крестьянам за 25-100 рублей на прежнюю валюту, а остальные без окон и дверей превращаются в груду развалин, в полном смысле этого слова.

/Подписал Георгий КУЛЬМАННИЦКИЙ/

С подлинным верно.

№ 490/135

ИВЕРСКАЯ ПОЛКОВНИЦА
РЕСНИЦА
СТД.

קנין
אשר
הוא
הוא
הוא

КОПИРОВАНО

Лотис.

Показатель сына / Ветерана священника.

30 июля 1919 года по ст. 6.5 часов утра в Печеру пришла банда Соколова. Этим частитывалось человек 500, и краем того при ней было громадное количество награбленного, в том числе имущество. Сидящие же по приезде они стали требовать от местного еврейского населения то того, то другого, то третьего, но сами сначала ничего не брали, и, как бы, даже не грабили. Большая часть этих Соколовцев со "шмаган" потянула в помещик градо-Полтавскую и там оселившись, в местечке же оставило человек 50. В этот же то 50 бандитов и стали хозяйничать в местечке по своему. Сначала они стали требовать по домам: золота, серебра и других драгоценностей и уже к 7 часам утра убили трех евреев буднично-была, что они не хотели дать того, что от них требовали. После этих первых жертв число убитых увеличилось чуть не на порядок. Бандиты заходили в лавки и дома, брали там что только им нравилось, а оставшиеся менее злые банды вносили на улицу и предлагали их местным евреям (не евреям) кошмарное предложение на местечке из любви к правде и, надо отдать справедливость, местным же крестьянам, евреям много было в союзе с евреями и иными всеми. Ясно с ними как бы и было, не отказывались принимать подарки от бандитов и охотно разбирала предложенное имущество. Вследствие, что в этот начался расшаривание пограбленного, многие евреи бросились убежать из местечка, куда только было возможно, но почти кругом были разбиты всевозможные, которые мало кто выжил и то за большие деньги. Многие всего было на дороге к церкви и во скань над речкой Бурагой. Суда-то и набралось много предвзвешенных, и

1705

вспрыс в большой комнате, потому что на другой день через
церковной ограда осеялись промокшими дорожки.
Убийство в мезенке продолжалось до 4^{1/2} часов дня и в
течение 9^{ти} часов времени было зарублено от 150 до
200 евреев. Я пишу зарублено потому что только
несколько человек были убиты рубящими инструментами
а остальные зарубились в буквальном смысле
этого слова тупыми, большими топорами, саблями,
Мно пришлось видеть, как одна еврейка со ре-
внем на руках выбежала из мезенки на тор-
говую площадь по направлению к аптечной лавке,
но тут же она была настигнута одним из Соколов-
цев, который с криком: „Силой“ вохванши
машку и свалил наосином по удару по голове
еврейки, то по мочкам, то по шее. Сильный удар
завершил ее участь и она упала раз, как несчастный
ее свалилась на землю. Еще несколько ударов по голове
зрелищем и редею и на земле осталось два трупа.
После этого бандит как ни в чем не бывало вышел
своей машку об одежу зрелищем и преклонившись
пошел дальше. Подобный же образчик на
мать шара было зарублено семь Великого Аму-
ра, зрелищем в кресельном доме на краю мезенки,
мать мученика продолжалась много часов:
видна сади были острого. Видна в мезенке, как одного
старика зрелищем по земле прикладывая рубя,
до сего пор, пока тот не узнал на мезенку;
а тогда мать прикладывая зрелищем ему
голову. Из одного дома выбежала мать и зрелищем, но
на земле из увидев пограничник и прикладывая зрелищем
свалившись о мой мур, а потом и зрелищем, который
не могла даже свали ударить, а свали тут зрелищем
и кричала.

Малько очень дешево были убиты все евреи, и это было
 медленным убийством, которых самих не могла достать.
 Трагедия в аптеке закончилась тем же арестом
 аптеки; но это вернуло нам, что было бы делом,
 чтобы в еврейских квартирах в зданиях каминов
 аптеки не удрало. В еврейском доме много евреев, потому
 что еврейская аптека не трогали, так как она принадле-
 жала евреям и владеть все время нами
 Дежурим у входа и у входа пограничников, что это:
 "не еврейская-каша". Но наконец, один из евреев,
 вошедший в здание каминов и увидев там евреев. Но
 бросившись в окна и в каморы земли славян, но все
 же человек был убит, кричал одному (Томас Солов-
 ману) перерезали горло так, что он мучился еще
 несколько часов. Меня самого хотели зарубить, но от-
 пустили по предвещению доказательств, что я не еврей.
 Сидел аптекарь дома в черном городе и ерзаясь
 в бунт над обрывками к бунту. Там их наши бандиты,
 но все таки выжили до войны. Кассир Терехов
 судо-сберегательного товарищества Шенкерман удраив
 с женщиной в гримированном городе, но был найден по-
 граничниками и убит. Тут случайно подошел еврейский
 с отцом и мамой выжили Кассира носил доми-
 торов за 800 рублей, при чем отдал уже полу-
 ченные деньги чтобы все таки убить еврея; но наконец
 носил вопроса еврейского: "Кто-же мне отдаст
 деньги, если вы его убьете" и носил требовавший сразу
 возвратит деньги себе и себя задирал, этого
 паршивого еврея сохранил, отдал Шенкер-
 ману еврейскому. В другом месте один еврей
 пробрался как-то в крепостной город, там,
 но лишь стали стрелять, и видели что убили
 сына хозяина города, христианина, и казнили и т.д.,
 Возлека.

В многом обещаю еврейским бандам в Крымском
 князь абдураман меймане бандиты из команды Ахмедов.
 Я забоем чашаю, что бандиты с бандой Сакамова
 приехали в Терек и банда Ахмедова, но в самый
 день погрома в Терек активная группа она
 не принимала, зато потом в Браунаво и
 Пудинт "Козки" Ахмедовы шлют ее усмиряем
 Сакамовцам. У них вышло самое справедливое
 до 41 часов понаудим, и так оно прекратилось,
 раньше только благодаря усмиряем
 просьбам свидетелей и его старшего свеса -
 На другой день пошла погрома на уезде еще
 оставшейся в гребелье похорошить мертвых,
 как в Терек наехали слова какие-то бандиты
 (воры из банды Ахмедовы) и стали убеждать
 оставшихся. Такое и похорошить справедливое почти в
 медуза. Едва евреи возвращались в свои дома, когда,
 большой галки, на них поехали меймане бандиты
 грабили и похорошить и даже убежали. Одиозды гули
 в Сакамов возвращались через Терек Ахмедовы и
 Карчевский со своим "методом" в автоматах,
 увидели возит даром не уезжали убеждать ста-
 рика еврей, приехали на ходу и раздели его в
 гребелье. Прогривали еще в гребелье меймане
 И так около 4 часов они скончались. Вироме галки
 чашаю, что никакое дело, будь оно даже перво-
 степенного писателя (а меймане мое) не
 в сакамовом описании Терекского погрома
 так, чтобы все-таки известить ком-бт
 галки галки чашаю меймане уездом и похорошить.
 Намину только, что меймане в этой галки по-
 стартели на убавку меймане.

1905

ביולעטען

8

עלטער	נאמען און פאמיליע	№№	עלטער	נאמען און פאמיליע	№№
30	זיין איידים שלום שוחט	51	70	אברהם ברודע	19
30	זיין פרוי	52	45	מאני סטוקעלמאן	20
45	יצחק קאנדיאב	53	60	פעסי סטוקעלמאן	21
60	לוי יתום	54	35	יצחק סטוקעלמאן	22
35	שרה שעכטמאן	55	55	מאטיד צוקערמאן	23
40	טשאַרנה (אן אלמנה)	56	50	גבריאל גערשקאוויטש	24
30	איהר טאָכטער	57	60	אָלתר לענדער	25
40	אברהם קארטאָן	58	60	זיין פרוי	26
40	זיין פרוי "	59	32	זיין זוהן בן-ציון	27
45	יחואל שערמעטיונק	60	32	בן-ציונס ווייב-אסתר	28
45	זיין פרוי "	61	10	זייערע קינדער	29
40	ציפּה ראַבינאוויטש	62	6	" "	30
	זיין שוואַגער פון ירושלים	63	1 1/2	" "	31
40	מאָטיד ראַבינאוויטש	64	60	משה בערענזאָן	32
60	אפרים אַטרעסמאָן	64	60	זיין פרוי	33
35	זיין פרוי "	65	35	שלום סטוקעלמאן	34
50	אברהם קיפּניס	66	35	זיין פרוי	35
55	יהושיע שאפיר	67	28	יחואל ראָזענבערג	36
26	שלום אליהו מענדעלזאָן	68	45	יעקב גלייזער	37
25	זיין שוועסטער "	69	60	אלטער-מרדכי שיינקמאן	38
60	נחוב-מאיר גאליצקי	70	60	חיים נתן שיינקערמאן	39
23	מיכל קאנטערמאן	71	20	זיין אייניקעל בן-ציון	40
30	ישראל רויטהעכט	72	70	אברהם ווייצמאן	41
47	אברהם חיט	37	10	בתיה שאפירא	42
44	זיין פרוי	74	65	שמעלקי ליידערמאן	43
65	צבי קארזש	75	45	זיין זוהן משה	44
20	משה קארטאן	76	40	" " נחום	45
25	יחזקאל טאַבאַקמאן	77	45	משה ליידערמאן	46
35	גרשון לייב שניידערמאן	78	46	זיין פרוי סאַסי	47
45	שרה פעלדשער	79	50	ליבער ליידערמאן	48
22	זאנוויד סטקאלעצקי	80	30	נחום ראָזמאָן	49
40	יהושיע פאקאוטשיק	81	65	פסח סויפּר	50

*) אויסער די אנגעוויזענע 81 זענען פאראן נאך 50 הרוגים

20

עלטער	נאמען און פאמיליע	№№	עלטער	נאמען און פאמיליע	№№
50	זיין פריי טאבע	6		<u>באלטא-פאד.</u> *	
30	זיין זוהן דוד	7			
70	לאה טאלמאן	8	65	מאטי קערצמאן	1
40	א זוהן נחמן	9	63	זיין פרוי	2
56	זיין פרוי שרה-ביילה	10	60	בעריק שטערענבערג	3
10	א זוהן צבי	11	60	יעקב סיראָטאָ	4
40	עטיק קיסניצער	12	25	שמש פון פיסארעווסקי בה"כ	5
3	א זוהן דוד	13	40	א פארבער	6
3	א טאָכטער ביילה	14		<u>באר-פאד.</u> **	
6	משה פורער	15	42	בעריש ברוך	1
4	עטיק "	61	40	זיין פרוי שרה	2
	<u>פעסטשעראַ פראצלאוו אויעזד</u>		18	שמואל גרוזמאן	3
			40	פייגה בעקער	4
45	נפתלי כץ	1	12	ביילה דער בעקערענס א אינגעלע	5
35	פנחס גלויבמאן	2	18	מאטי בורד	6
10	בנו יצחק	3	18	מאטי שווארצברויט	7
60	יעקב מענדעלזאָן	4	25	שמואל פעלדבערג	8
22	בנו צבי	5	18	בעריק פעלדבערג	9
28	בנו ישראל	6	20	מלמוד	10
60	יהושיע טקאָטש	7	20	קושניר	11
45	מאיר דזשווריןסקע	8	25	צאלי אַ סטאָליאר	12
55	שמעון יורקאוועצקי	9	28	מאָטי מלכזאָהן	13
55	פנחס חיים	10	23	פרץ בריק	14
45	ראובן פארנאָווסקי	11	17	בעריק קרייטמאן	15
40	דוי קאָטליאר	12		<u>ווערבה-פאד.</u>	
40	זיין פרוי	13			
45	יקתיאל רימער	14	66	חיים זייליקאוויטש	1
55	מרדכי גאָדשטיין	15	60	צבי סאָפאָזשניק	2
65	ישראל פיידיקמאן	16	60	מאיר חמארע	3
65	זיין פרוי	17	60	זיין פרוי נחמה	4
40	זיין זוהן חיים	18	56	אבא ישעיהו הערצינשטיין	5

* אויסער די דאזיגע 6 זענען פאראן נאך 9 אונבאוואוסטע הרונים.

** אויסער די אנגעוויזענע 15 הרונים זענען פאראן נאך 15 אונבאוואוסטע הרונים.

2005

1386
18/21

1386

צעטיל נומ. 2

פון די הרוגים בעת די אוקראינישע און דעניקונישע
פאגראמען אין 1919-1920 י. אין פאראליען.

עלטער	נאמען און פאמיליע	№№	עלטער	נאמען און פאמיליע	№№
22	יעקב שאמיס	57		<u>מי אסקויוקע</u>	✓
22	ישראל מאלטשוק	58		(פארטועצונג *)	
	<u>מאהלעוו-פאד.</u>		20	ישראל נעמיראזסקי	33
	(פארטועצונג *)		18	זאב בראנוואסער	34
22	אהרן מעדאוואָי	41	13	אליה פעלדמאן	35
23	מוני טשערניאזסקי	42	47	שמואל דיגאסטאנסקי	36
	<u>באבטשינעץ-פאד.</u>		42	זיין פרוי לאה	37
			38	זאנוויל וואסערמאן	38
54	ישראל בראנדט	1	48	דוד טשאקלער	39
70	משה פעטערבורג	2	25	אברהם רעדערמאן	40
47	אבא פיינשטיין	3	38	שרה וויינער	41
24	לייב ניסעוויטש	4	53	חיים דיטוואק	42
17	אפרים טארבאן	5	60	אשר-חיים פיטערמאן	43
	<u>מוראוואנע-מוריראוועץ</u>		42	זיסעל קירשונער	44
			55	מך קרופניק	45
70	ברוך שטיינמאן	1	50	זיין פרוי פריידה	46
35	משה שטארקמאן	2	15	" טאכטער יענטע	47
26	חיים לאטערמאן	3	18	גרינבערג	48
48	הירש גאראדעצקי	4	22	זיין ברודער	49
60	שמהאל ביק	5	30	חיים נודעלמאן	50
45	משה פעקערמאן	6	50	אשר וויאטער	51
81	מרדכי גאלאטא	7	55	פרץ וויסבורד	52
40	ליפשה נאמץ	8	40	זיידיל גרייזער	53
32	יונה פון פוילען	9	60	זאלמן פרוימטשוק	54
8	ישראל זיסיס א מיידיל	10	45	אלטע ראצמאן	55
			14	(איהר טאכטער) גיטל	56

(* זעה צעטיל 1 №

(1 זעה צעטיל 1 №

№ 481

ИЗВЕЩЕНИЕ
 Мифромкац.-Стат. Отд.
 192 г.

192 г.
 № 21

Еврейский Общественный Комитет
 Помощи Погромленным
 "В в о щ е щ к о м"

Уполномоченный на Подписи.

Т а б л и ц а № 1....

Распределения убитых и тяжело-раненых во время погрома в м. Печаре
 Брацлавского уезда по полу и возрасту.

Погром учинен был Соколовцами и бандой Ляховича 12-го Июня 1919 г.

Возраст	У б и т ы е				Тяжело раненые		
	Мужч.	Женщ.	Итого	% отнош. к общему числу.	Мужч.	Женщ.	Итого
От 1-7	--	6	6	4,6	--	--	--
" 8-15	3	10	13	9,8	1	--	1
" 16-20	6	3	9	6,0	2	1	3
" 21-35	50	25	75	55,3	4	7	11
" 36-50	10	9	19	14,2	--	--	--
" 70 и выше	11	1	12	9,1	--	--	--
В с е г о :	79	54	133	--	7	8	15

% отношения к общему числу: 60,0 40,0 -- 100% 46,6 53,4 100%

Зав. Стат. П/отд. Подпись

Июня 13-го дня 1921 года

Секретариат Еврейского Общественного Комитета
 Брацлавского уезда

---ЖЖЖЖ---
"Е в о б щ е с т к о м"

Уполномоченный на Подолии.

Т а б л и ц а № 2

Распределения сирот, оставшихся после погрома в м. Печаре /Брацлавского уезда/ и проживающих ныне в м.Немирове/Подольской губернии/, того-же уезда, по полу и возрасту:

Возр.	Пол.	Круглые сироты		Полуор. сироты		Всего сирот		В % отношении.			
		Муж.	Жен.	Итого	Муж.	Жен.	Итого				
До 1 года		-	1	1	2	1	3	2	2	4	5,0
От 1- 5		2	5	7	5	4	9	9	7	16	20,0
" 6- 10		5	13	18	8	16	24	13	29	42	52,5
" 11- 13		5	3	8	3	7	10	8	10	18	22,5
В с е г о:		12	22	34	18	28	46	30	48	80	- -

% отношение к общ. числу. 36,2;63,8; 100% - - - 37,5;62,5 - 100%

Зав. Стат. П/отделом /П о л п и о в /

Кр Губернской канцелярии

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ
Помощи погромавшимся
"НЕЗНАЕСТИМ"
Уполномоченный по Подоли

481

НИКОЛАЕВСКАЯ ИМПЕРАТОРСКАЯ
СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
Информационный Отдел
1921 г.

25

ТАБЛИЦА № 1.

Распределения убитых и тяжело-раненных во время погрома в м. ПИЧА-
РЕ / Брацлавск. уезде / по полу и возрасту.
Погром учинен был СОКОЛОВЦАМИ и бандой ЛЯХОВИЧА 12-го июня 1919 года.

Возраст	Убитые			Тяжело ранен.			
	муж.	женщ.	Итого	в % к общ.	Муж.	женщ.	Итого
от 1-7	-	5	5	4,6	-	2	-
" 8-15	3	10	13	9,8	1	-	1
" 16-20	5	13	18	13,0	2	1	3
" 21-35	50	25	75	56,8	4	7	11
" 36-49	10	9	19	14,2	-	-	-
" 50 и выше	11	1	12	9,1	-	-	-
Всего	79	64	133	-	7	8	15
В отношен. к общ. числу	60,0	40,0	-	100%	46,6	53,4	100%

Зав. Стат. П. отд. / Подпись /

Июня 13-го дня 1921г.

Кероу

Айзенберг	М. Лев	52	механик
Анисимов	Григорий	64	механик
"	Филипп	35	"
"	Дядя	18	механик
Бернштейн	Мирим	70	ведущий
Бобряк	Дядя	45	лесной мастер
Бензман	Абрум	70	"
"	Ума (Ерма)	40	"
Тлейман	Бенз (Нина)	42	лаборант
"	Уско	15	"
Толдуберг	Кас	50	"
"	Тарна	30	"
"	Мина	14	"
"	Мана	12	"
"	Мана	7	"
Тлейман	Иван	55	столяр
Толдуберг	Морко	53	"
Терешев	Рейза	75	"
Журин	Мер	50	столяр
Котляр	Анатолий	55	ком. работ
"	Ульяна	50	"
"	Хана	12	"
"	Тина	10	"
Куширман	Абрум	28	портной
Котлярман	Уско	55	лаборант
Казна	Морков	45	лесной мастер
Козан	Руба	28	участковый

2405 Кунгур Абдул Умаров 58 - саборник

Кантэрган Мехаб Абдулов - 24 - масрак

Кажом Абдул Кунобар 50 саборник

" Мурис (Мурис) - 48 - хеле

Колкиер Арон - 45 - манра

Карман Тубен Моиров 22 некаж

Кунгурман Тарим 60 - норинор

Кунгурман Мурман Сунс Тарим - 68 - норинор

" Марс - 12

Мурис - 10

Лейдерман Умарко Моиров - 65 - морокер

Лейдерман Фухим Умаров - 30 "

Лейдерман Рубер Гауабар 60 норинор

Лейдерман Фухим Рубер 22 "

Муцунер Аитер Рубер 68 саборник

" Тумер Моиров 66 "

Лейдерман Моиме Умаров - 42 - морокер

Ленцнер Бенумитер 35 - норинор

" Демер Конербар - 36

" Рубер Бенумитер 13

" Пожа " - 10

" Фрейга " - 8

" Музи " - 1

Менгабсон ~~Дарент~~ Зубманов - 70 - саборник

" Терим Дарент - 28 - "

Манусевар Умар Умаров - 60 - мансе

Манусевар Нура Умаров 15 - "

Мухамедов Рам - 50 - морник

Кришкер	Зрима	40ч.	
Кришкер	Мошко	10ч.	
Кустышевский	Терш	45	водоюз
его сата	из Красна	68ч.	
Ройтман	М. Д. Никосов	30	узел
Ройтберг	Сур	25	"
Такман	Гухин	30	меланс
Радинов	Вина	50	меланс
Радинов	Моти	55	" (сансина)
Розенберг	Шимон	70	перешаг
Сойсер	Нес	70	мушная моровия
Сойсер	Бейла	25	моровия
Стукельман	Шуми	25	работи
Стукельман	Рухи	35	"
Сольевский	Завен	28	меланс
Тикар	Обиин	62	мушная лавка
Спектор	Занк	40	скелер
"	Лая	38	
"	Бейла	12	
"	Гейра	10	
"	Свен	6	
Стукельман	Моти	55	работи
Стукель	Моти	19	круподер
Матро	Бур	10	
Шохей	Шуми	40ч.	моровия
Шагир	Обиин	58	меланс
Шерматор	Ухел	55	сансина
"	Кав	50	меланс
"	Азруел	15	

2500

Шварц Маму Тензюв - мену - 35

" Мева Тонювна - 30

" Дубин Макевич - 1

Мехтман Тензюв Акимовна - 40

Мейкерман Ручи - 72

Менкман Тензюв Мичилов - 22 ерчару

Шнајгер Т. А. - 50 - красубицик

~~Шварц овини Кавал 58~~

Торковска Суга - 70

Дигельман Суга Касиел - 75

" Баба - 79

Дизвикман

Соня Рагачева - 75

38

12

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

Ronir

Список

26

Список лиц на основании в имени
Терапи

№	Имя и фамилия	Возраст	№	Имя и фамилия	Возраст	
1	Бенцион Александров	35	37	Ная	Умарманов	55
2	Детер Романовна	30	38	Азиев	Умарманов	55
3	Роза Бенционовна	13	39	Борух Хинев	Капитан	50
4	Роза Бенционовна	10	40	Майор	Капитан	48
5	Фейра Бенционовна	8	41	Хар-Супа Хармановна	Зайденберг	50
6	Мазя Бенционовна	1	42	Сарина Шленовна	Зайденберг	30
7	Лейби Борухов	55	43	Мина Шленовна	Зайденберг	14
8	Шугра	50	44	Мина Назаровна	Зайденберг	12
9	Хана Лейбовна	12	45	Мина Назаровна	Зайденберг	7
10	Зина Лейбовна	10	46	Мина Тосуров	Умарманов	35
11	Кухин Теримов	30	47	Шейба Тонковна	Умарманов	30
12	Соня Рахмановна	45	48	Дубин Момов	Умарманов	1
13	Будя Морковна	10	49	Лидер Занов	Лейденман	60
14	М. Лейб	52	50	Кухин Лидеров	Лейденман	22
15	Шленов Момов	65	51	М. Дин Пинков	Райманов	30
16	Кухин Шленов	50	52	Супа Пинковна	Райманов	25
17	Борух Уграмов	28	53	Фейра Умаровна	Мехман	40
18	Нейся	40	54	Омар-Дибур	Лейденман	68
19	Ушко Момов	55	55	Шленов-Момовна	Лейденман	66
20	Катюша Момовна	45	56	Борух	Райманов	40
21	Роза	28	57	Дина-Абрумовна	Райманов	40
22	Нина Фроимов	42	58	Х. Кухин	Шейденман	42
23	Ушко Пинков	15	59	Бенцион Шимманов	Шейденман	22
24	Анжел Зельманов	40	60	Анжел	Шейденман	55
25	Борух Анжел	28	61	Майне	Ференберг	40
26	Олия Александров	62	62	Шулим Тосуров	Сукман	35
27	Дубин Александров	45	63	Гухер	Сукман	35
28	Шулим Ушков	40	64	Мер Менделев	Дусман	55
29	Фейра Пинковна	25	65	Арон	Райманов	45
30	Олия Харманов	58	66	Занов Шленов-Соканский	28	
31	Борух Шугра	40	67	Майне Шленов	Лейденман	42
32	Мейль Абрамов	24	68	Рубин Момов	Капитан	22
33	Фроим	64	69	Г. А.	Умарманов	50
34	Ушка Харманов	50	70	Ушко Шленов	Мончев	60
35	Момов Борухов	55				
36	Ушка Момов	55				

Транскрипт

Имя та прозвище		Л	М			Л
	Доб					
71	Нина-Игровиц Мануевич	15	111	Хаскель Маданман		23
72	Нина Хале	55	112	Лейви Осин		78
73	Шимон Юрковецкий	70	113	Ухиль-Искелевич-Розенберг		80
74	Рейн Михалецкий	50	114	Мотыл-Ицкерман		50
75	Сара Юрковецкая	40	115	Наха-Тосигровна-Мордик		24
76	Бейла Амелеман	35	116	Шимон-Фроимов-Брун		24
77	Дубин Амелеман	18	117	Бейла-Фроимовна-Брун		20
78	Игаш Мотыл-Снекатор	40	118	Периль-Мероловская		80
79	Хар Снекатор	38	119	Абрум-Александров-Бронде		80
80	Бейла-Игашевна-Снекатор	12	120	Моисей-Лави-перов		55
81	Фейла-Игашевна-Снекатор	10	121	Дубин-Брун		70
82	Сол-Ихл	6				
83	Свата Пурманника-из-Кана	68				
84	Зери-Югович-Кустович	45				
85	Фейрл-Кунерман	60				
86	Периль-Берков-Кунерман	18				
87	Маня-Берковна-Кунерман	12				
88	Мирель-Берковна-Кунерман	10				
89	Фриша-Кунерман	40				
90	Мошко-Кунерман	10				
91	Исраэль-Хаскель-Дирман	45				
92	Доб-Дирман	43				
93	Мордко-Зальман	53				
94	Маня-Тосигровна-Снекатор	55				
95	Фейла-Зери-енов	45				
96	Мош-Периц-Снекатор	19				
97	Хаш-Сурель-Дирман	55				
98	Шубейн-Шнык	78				
99	Ойтер-Малесник	80				
100	Забрил-Зери-кович	50				
101	Мошко-Кунерман	43				
102	Рахмил-Сурель-Мошкович					
	Ферман	55				
103	Обице-Рабер	42				
104	Абрум-Кунерман	50				
105	Мезона-Кунерман	48				
106	Мошко-Кунерман	50				
107	Соня-Шлеков-Кунерман	50				
108	Фришель-Кунерман	55				
109	Этель-Малман	55				
110	Рубен-Пошровский	48				

מספר	שם המוצר	כמות	מחיר	סך הכל	מחיר	שם המוצר	מספר
18/19	בשר	32	-	32	-	בשר	381
"	"	30	-	30	-	בשר	382
"	"	65	12	77	-	בשר	383
"	"	65	-	65	-	בשר	384
"	"	60	-	60	-	בשר	385
"	"	40	12	48	-	בשר	386
"	"	25	12	30	-	בשר	387
"	"	2	12	24	-	בשר	388
"	"	48	12	576	-	בשר	389
"	"	46	-	46	-	בשר	390
"	"	20	12	240	-	בשר	391
"	"	28	-	28	-	בשר	392
"	"	25	12	300	-	בשר	393
"	"	22	-	22	-	בשר	394
"	"	45	12	540	-	בשר	395
"	"	14	-	14	-	בשר	396
"	"	12	-	12	-	בשר	397
"	"	22	12	264	-	בשר	398
"	"	4	12	48	-	בשר	399
"	"	60	-	60	-	בשר	400
"	"	36	-	36	-	בשר	401
"	"	35	12	420	-	בשר	402
"	"	4	12	48	-	בשר	403
"	"	40	-	40	-	בשר	404
"	"	27	12	324	-	בשר	405
"	"	66	-	66	-	בשר	406
"	"	60	12	720	-	בשר	407
"	"	58	12	696	-	בשר	408
"	"	18	12	216	-	בשר	409
"	"	12	12	144	-	בשר	410
"	"	45	-	45	-	בשר	411
"	"	42	12	504	-	בשר	412
"	"	10	12	120	-	בשר	413
"	"	6	12	72	-	בשר	414
"	"	25	12	300	-	בשר	415
"	"	25	12	300	-	בשר	416

בשר

18/19

אולם זה אוסם-הרכב את פירושם למידת זמן וזמן סוף... קום למד בעצמך...
 ומה שיש לו... ומה שיש לו...
 ומה שיש לו... ומה שיש לו...

דגים וסוסי

מחיר	שם המוצר	מדידת	מדידת	מדידת	מדידת	מדידת	מדידת
319	שמן צמחי	ק"ג	27	הניח אורח שומע	27	הניח אורח שומע	18/19
320	שמן צמחי	ק"ג	13	-	13	-	"
321	שמן צמחי	ק"ג	12	-	12	-	"
322	שמן צמחי	ק"ג	20	-	20	-	"
323	שמן צמחי	ק"ג	40	הניח אורח שומע	40	הניח אורח שומע	"
324	שמן צמחי	ק"ג	36	הניח אורח שומע	36	הניח אורח שומע	"
325	שמן צמחי	ק"ג	22	-	22	-	"
326	שמן צמחי	ק"ג	11	-	11	-	"
327	שמן צמחי	ק"ג	9	-	9	-	"
328	שמן צמחי	ק"ג	36	הניח אורח שומע	36	הניח אורח שומע	"
329	שמן צמחי	ק"ג	10	-	10	-	"
330	שמן צמחי	ק"ג	50	פאירקס-סאמר	50	פאירקס-סאמר	"
331	שמן צמחי	ק"ג	48	הניח אורח שומע	48	הניח אורח שומע	"
332	שמן צמחי	ק"ג	20	-	20	-	"
333	שמן צמחי	ק"ג	27	פאירקס-סאמר	27	פאירקס-סאמר	"
334	שמן צמחי	ק"ג	24	-	24	-	"
335	שמן צמחי	ק"ג	55	שמן	55	שמן	"
336	שמן צמחי	ק"ג	22	הניח אורח שומע	22	הניח אורח שומע	"
337	שמן צמחי	ק"ג	44	הניח אורח שומע	44	הניח אורח שומע	"
338	שמן צמחי	ק"ג	15	-	15	-	"
339	שמן צמחי	ק"ג	36	הניח אורח שומע	36	הניח אורח שומע	"
340	שמן צמחי	ק"ג	40	פאירקס-סאמר	40	פאירקס-סאמר	"
341	שמן צמחי	ק"ג	60	מניק-הניח אורח שומע	60	מניק-הניח אורח שומע	"
342	שמן צמחי	ק"ג	35	הניח אורח שומע	35	הניח אורח שומע	"
343	שמן צמחי	ק"ג	10	-	10	-	"
344	שמן צמחי	ק"ג	4	-	4	-	"
345	שמן צמחי	ק"ג	48	הניח אורח שומע	48	הניח אורח שומע	"
346	שמן צמחי	ק"ג	18	מניק-הניח אורח שומע	18	מניק-הניח אורח שומע	"
347	שמן צמחי	ק"ג	25	הניח אורח שומע	25	הניח אורח שומע	"
348	שמן צמחי	ק"ג	30	הניח אורח שומע	30	הניח אורח שומע	"
349	שמן צמחי	ק"ג	61	הניח אורח שומע	61	הניח אורח שומע	"
350	שמן צמחי	ק"ג	30	הניח אורח שומע	30	הניח אורח שומע	"
351	שמן צמחי	ק"ג	5	הניח אורח שומע	5	הניח אורח שומע	"
352	שמן צמחי	ק"ג	45	הניח אורח שומע	45	הניח אורח שומע	"
353	שמן צמחי	ק"ג	22	-	22	-	"
354	שמן צמחי	ק"ג	19	-	19	-	"
355	שמן צמחי	ק"ג	14	-	14	-	"
356	שמן צמחי	ק"ג	15	-	15	-	"
357	שמן צמחי	ק"ג	12	-	12	-	"
358	שמן צמחי	ק"ג	12	-	12	-	"
359	שמן צמחי	ק"ג	26	-	26	-	"
360	שמן צמחי	ק"ג	80	-	80	-	"

אין שום דבר
אין שום דבר
אין שום דבר

מחיר	שם המוצר	כמות	מחיר יחיד	מחיר כולל	מחיר	שם המוצר	כמות	מחיר יחיד	מחיר כולל
278	פאנאל	48	-	48	הורש	פאנאל	48	-	48
279	פאנאל	5	הורש	5	פאנאל	5	הורש	5	
280	פאנאל	46	זרע	46	פאנאל	46	זרע	46	
281	פאנאל	40	מלח	40	פאנאל	40	מלח	40	
282	פאנאל	15	פאנאל	15	פאנאל	15	פאנאל	15	
283	פאנאל	13	פאנאל	13	פאנאל	13	פאנאל	13	
284	פאנאל	52	פאנאל	52	פאנאל	52	פאנאל	52	
285	פאנאל	48	פאנאל	48	פאנאל	48	פאנאל	48	
286	פאנאל	18	פאנאל	18	פאנאל	18	פאנאל	18	
287	פאנאל	16	פאנאל	16	פאנאל	16	פאנאל	16	
288	פאנאל	60	פאנאל	60	פאנאל	60	פאנאל	60	
289	פאנאל	60	פאנאל	60	פאנאל	60	פאנאל	60	
290	פאנאל	25	פאנאל	25	פאנאל	25	פאנאל	25	
291	פאנאל	20	פאנאל	20	פאנאל	20	פאנאל	20	
292	פאנאל	17	פאנאל	17	פאנאל	17	פאנאל	17	
293	פאנאל	20	פאנאל	20	פאנאל	20	פאנאל	20	
294	פאנאל	21	פאנאל	21	פאנאל	21	פאנאל	21	
295	פאנאל	20	פאנאל	20	פאנאל	20	פאנאל	20	
296	פאנאל	5	פאנאל	5	פאנאל	5	פאנאל	5	
297	פאנאל	20	פאנאל	20	פאנאל	20	פאנאל	20	
298	פאנאל	65	פאנאל	65	פאנאל	65	פאנאל	65	
299	פאנאל	40	פאנאל	40	פאנאל	40	פאנאל	40	
300	פאנאל	36	פאנאל	36	פאנאל	36	פאנאל	36	
301	פאנאל	40	פאנאל	40	פאנאל	40	פאנאל	40	
302	פאנאל	38	פאנאל	38	פאנאל	38	פאנאל	38	
303	פאנאל	68	פאנאל	68	פאנאל	68	פאנאל	68	
304	פאנאל	65	פאנאל	65	פאנאל	65	פאנאל	65	
305	פאנאל	53	פאנאל	53	פאנאל	53	פאנאל	53	
306	פאנאל	32	פאנאל	32	פאנאל	32	פאנאל	32	
307	פאנאל	47	פאנאל	47	פאנאל	47	פאנאל	47	
308	פאנאל	45	פאנאל	45	פאנאל	45	פאנאל	45	
309	פאנאל	70	פאנאל	70	פאנאל	70	פאנאל	70	
310	פאנאל	80	פאנאל	80	פאנאל	80	פאנאל	80	
311	פאנאל	62	פאנאל	62	פאנאל	62	פאנאל	62	
312	פאנאל	48	פאנאל	48	פאנאל	48	פאנאל	48	
313	פאנאל	46	פאנאל	46	פאנאל	46	פאנאל	46	
314	פאנאל	22	פאנאל	22	פאנאל	22	פאנאל	22	
315	פאנאל	19	פאנאל	19	פאנאל	19	פאנאל	19	
316	פאנאל	12	פאנאל	12	פאנאל	12	פאנאל	12	
317	פאנאל	10	פאנאל	10	פאנאל	10	פאנאל	10	
318	פאנאל	62	פאנאל	62	פאנאל	62	פאנאל	62	

מחיר
שם המוצר
כמות
מחיר יחיד
מחיר כולל

מחיר	שם המוצר	מחיר	מחיר	מחיר	מחיר	מחיר	מחיר
293	חיסוד	48	מג	לח	-	-	-
294	חיסוד	40	יג ק	חניף	-	-	-
295	מגדומ	55	יג ק	יחמל	-	-	-
296	מגדומ	45	-	פני	-	-	-
297	מגדומ	22	יחמל	פורה	-	-	-
298	מגדומ	7	יחמל	חלף	-	-	-
299	מגדומ	25	ולף	מגד	-	-	-
300	מגדומ	48	חניף	מגד	-	-	-
301	מגדומ	55	-	חניף	-	-	-
302	מגדומ	28	-	מגד	-	-	-
303	מגדומ	4	יג ק	יחמל	-	-	-
304	מגדומ	50	פורה	יחמל	-	-	-
305	מגדומ	50	ולף	חניף	-	-	-
306	מגדומ	22	יג ק	מגד	-	-	-
307	מגדומ	45	יג ק	פורה	-	-	-
308	מגדומ	6	מגד	חניף	-	-	-
309	מגדומ	16	מגד	מגד	-	-	-
310	מגדומ	40	ולף	מגד	-	-	-
311	מגדומ	19	יג ק	מגד	-	-	-
312	מגדומ	10	יג ק	מגד	-	-	-
313	מגדומ	9	יג ק	מגד	-	-	-
314	מגדומ	21	יג ק	מגד	-	-	-
315	מגדומ	43	חניף	מגד	-	-	-
316	מגדומ	58	חניף	מגד	-	-	-
317	מגדומ	38	-	מגד	-	-	-
318	מגדומ	33	מגד	מגד	-	-	-
319	מגדומ	6	מגד	מגד	-	-	-
320	מגדומ	50	מגד	מגד	-	-	-
321	מגדומ	19	מגד	מגד	-	-	-
322	מגדומ	18	מגד	מגד	-	-	-
323	מגדומ	22	מגד	מגד	-	-	-
324	מגדומ	26	מגד	מגד	-	-	-
325	מגדומ	65	מגד	מגד	-	-	-
326	מגדומ	55	מגד	מגד	-	-	-
327	מגדומ	25	מגד	מגד	-	-	-
328	מגדומ	8	מגד	מגד	-	-	-
329	מגדומ	1	מגד	מגד	-	-	-
330	מגדומ	65	מגד	מגד	-	-	-
331	מגדומ	60	מגד	מגד	-	-	-
332	מגדומ	28	מגד	מגד	-	-	-
333	מגדומ	17	מגד	מגד	-	-	-
334	מגדומ	20	מגד	מגד	-	-	-
335	מגדומ	18	מגד	מגד	-	-	-
336	מגדומ	4	מגד	מגד	-	-	-

מחיר	מדידת	מדידת	מדידת	מדידת	מדידת	מדידת	מדידת
43	10/10	במזל	157	שולח	במזל	18/11-19	במזל
40	3/3	חוק	158	שולח	חוק	"	"
12	במזל	במזל	153	שולח	במזל	"	"
6	במזל	במזל	154	שולח	במזל	"	"
4	במזל	במזל	155	שולח	במזל	"	"
65	-	שולח	156	שולח	שולח	"	"
25	שולח	שולח	157	שולח	שולח	"	"
30	שולח	שולח	158	שולח	שולח	"	"
8	שולח	שולח	159	שולח	שולח	"	"
2	שולח	שולח	160	שולח	שולח	"	"
65	שולח	שולח	161	שולח	שולח	"	"
55	שולח	שולח	162	שולח	שולח	"	"
25	שולח	שולח	163	שולח	שולח	"	"
15	שולח	שולח	164	שולח	שולח	"	"
28	שולח	שולח	165	שולח	שולח	"	"
29	שולח	שולח	166	שולח	שולח	"	"
38	שולח	שולח	167	שולח	שולח	"	"
5	שולח	שולח	168	שולח	שולח	"	"
1 1/2	שולח	שולח	169	שולח	שולח	"	"
38	שולח	שולח	170	שולח	שולח	"	"
55	שולח	שולח	171	שולח	שולח	"	"
13	שולח	שולח	172	שולח	שולח	"	"
65	שולח	שולח	173	שולח	שולח	"	"
55	שולח	שולח	174	שולח	שולח	"	"
18	שולח	שולח	175	שולח	שולח	"	"
65	שולח	שולח	176	שולח	שולח	"	"
23	שולח	שולח	177	שולח	שולח	"	"
23	שולח	שולח	178	שולח	שולח	"	"
48	שולח	שולח	179	שולח	שולח	"	"
45	שולח	שולח	180	שולח	שולח	"	"
16	שולח	שולח	181	שולח	שולח	"	"
62	שולח	שולח	182	שולח	שולח	"	"
60	שולח	שולח	183	שולח	שולח	"	"
40	שולח	שולח	184	שולח	שולח	"	"
38	שולח	שולח	185	שולח	שולח	"	"
34	שולח	שולח	186	שולח	שולח	"	"
55	שולח	שולח	187	שולח	שולח	"	"
65	שולח	שולח	188	שולח	שולח	"	"
55	שולח	שולח	189	שולח	שולח	"	"

אורח	תאריך	מספר חשבון	שם האורח	מספר	סוג האורח	מספר	שם האורח	מספר
אורח	18/11-19	החשבון	האורח	66	ולס	100	ק"מ	100
"	"	"	האורח	65	ולס	111	ק"מ	111
אורח	"	"	פונדק'ס - האורח	29	ולס	112	ק"מ	112
אורח	"	"	האורח	25	ישראל	113	ק"מ	113
"	"	"	-	4	ולס	114	ק"מ	114
"	"	"	-	2	ולס	115	ק"מ	115
"	"	"	-	1	ולס	116	ק"מ	116
"	"	"	פונדק'ס - האורח	28	ולס	117	ק"מ	117
"	"	"	האורח	25	ישראל	118	ק"מ	118
"	"	"	מסך האורח	68	-	119	ק"מ	119
"	"	"	מסך האורח	65	ישראל	120	ק"מ	120
"	"	"	מסך האורח	40	ישראל	121	ק"מ	121
"	"	"	"	24	ישראל	122	ק"מ	122
אורח	"	אורח	?	1	?	123	ק"מ	123
אורח	"	אורח	סוף	19	ישראל	124	ק"מ	124
אורח	"	אורח	אורח	22	ולס	125	ק"מ	125
אורח	"	אורח	האורח	22	-	126	ק"מ	126
"	"	"	-	7	ישראל	127	ק"מ	127
אורח	"	אורח	אורח	65	ישראל	128	ק"מ	128
אורח	"	אורח	קדוש	55	ישראל	129	ק"מ	129
"	"	"	אורח	47	ישראל	130	ק"מ	130
"	"	"	קדוש	22	ישראל	131	ק"מ	131
"	"	"	אורח	22	ישראל	132	ק"מ	132
"	"	"	האורח	29	ולס	133	ק"מ	133
"	"	"	-	4	ולס	134	ק"מ	134
"	"	"	-	1	ולס	135	ק"מ	135
"	"	"	אורח	48	ולס	136	ק"מ	136
אורח	"	אורח	אורח	55	ולס	137	ק"מ	137
אורח	"	אורח	"	25	ישראל	138	ק"מ	138
"	"	"	-	70	ישראל	139	ק"מ	139
"	"	"	-	70	ולס	140	ק"מ	140
"	"	"	-	10	ישראל	141	ק"מ	141
"	"	"	-	8	ישראל	142	ק"מ	142
"	"	"	-	23	ולס	143	ק"מ	143
אורח	"	אורח	אורח	21	ישראל	144	ק"מ	144
אורח	"	אורח	האורח	18	ישראל	145	ק"מ	145
"	"	"	אורח	16	ישראל	146	ק"מ	146
"	"	"	אורח	24	ולס	147	ק"מ	147
אורח	"	אורח	אורח	68	ישראל	148	ק"מ	148
אורח	"	אורח	האורח	65	ולס	149	ק"מ	149
אורח	"	אורח	קדוש	17	ישראל	150	ק"מ	150

מס' סדר	תאריך	שם המכיל	מס' סדר	שם המכיל	מס' סדר	שם המכיל	מס' סדר
70	18/11-1919	ספר ספרים, חוקים	45	מס	מס	קריאה	70
71	"	"	42	ש	מס	קריאה	71
72	"	"	17	מס	מס	קריאה	72
73	"	"	7	מס	ש	קריאה	73
74	"	"	13	מס	מס	קריאה	74
75	"	"	11	מס	מס	קריאה	75
76	"	"	5	מס	מס	קריאה	76
77	"	מס	50	מס	מס	קריאה	77
78	"	"	18	מס	מס	קריאה	78
79	"	"	50	מס	מס	קריאה	79
80	"	"	28	מס	מס	קריאה	80
81	"	"	11	מס	מס	קריאה	81
82	"	"	7	מס	מס	קריאה	82
83	"	"	2	מס	מס	קריאה	83
84	"	"	5	מס	מס	קריאה	84
85	"	"	3	מס	מס	קריאה	85
86	"	"	26	מס	מס	קריאה	86
87	"	"	49	מס	מס	קריאה	87
88	"	"	45	מס	מס	קריאה	88
89	"	"	20	מס	מס	קריאה	89
90	"	"	18	מס	מס	קריאה	90
91	"	"	12	מס	מס	קריאה	91
92	"	"	10	מס	מס	קריאה	92
93	"	"	6	מס	מס	קריאה	93
94	"	"	30	מס	מס	קריאה	94
95	"	"	2	מס	מס	קריאה	95
96	"	"	8	מס	מס	קריאה	96
97	"	"	6	מס	מס	קריאה	97
98	"	"	10	מס	מס	קריאה	98
99	"	"	55	מס	מס	קריאה	99
100	"	"	50	מס	מס	קריאה	100
101	"	"	15	מס	מס	קריאה	101
102	"	"	62	מס	מס	קריאה	102
103	"	"	60	מס	מס	קריאה	103
104	"	"	20	מס	מס	קריאה	104
105	"	"	70	מס	מס	קריאה	105
106	"	"	38	מס	מס	קריאה	106
107	18/11-19	"	80	מס	מס	קריאה	107
108	"	"	70	מס	מס	קריאה	108
109	"	"	64	מס	מס	קריאה	109

מס' (No.)	שם (Name)	מס' (No.)	שם (Name)	מס' (No.)	שם (Name)	מס' (No.)	שם (Name)
18	שמה	18	קונר	18	שמה	35	שמה
22	שמה-גוס	22	שמה-הגוס	22	שמה-גוס	36	שמה-גוס
16	שמה	16	-	16	שמה	37	שמה
16	שמה	16	-	16	שמה	38	שמה
40	שמה-הגוס	40	שמה-הגוס	40	שמה-הגוס	39	שמה-הגוס
38	שמה-הגוס	38	שמה-הגוס	38	שמה-הגוס	40	שמה-הגוס
19	שמה-הגוס	19	שמה-הגוס	19	שמה-הגוס	41	שמה-הגוס
11	שמה-הגוס	11	-	11	שמה-הגוס	42	שמה-הגוס
22	שמה-הגוס	22	שמה-הגוס	22	שמה-הגוס	43	שמה-הגוס
50	שמה-הגוס	50	שמה-הגוס	50	שמה-הגוס	44	שמה-הגוס
19	שמה-הגוס	19	שמה-הגוס	19	שמה-הגוס	45	שמה-הגוס
4	שמה-הגוס	4	-	4	שמה-הגוס	46	שמה-הגוס
4	שמה-הגוס	4	-	4	שמה-הגוס	47	שמה-הגוס
7	שמה-הגוס	7	-	7	שמה-הגוס	48	שמה-הגוס
25	שמה-הגוס	25	שמה-הגוס	25	שמה-הגוס	49	שמה-הגוס
40	שמה-הגוס	40	שמה-הגוס	40	שמה-הגוס	50	שמה-הגוס
53	שמה-הגוס	53	שמה-הגוס	53	שמה-הגוס	51	שמה-הגוס
50	שמה-הגוס	50	שמה-הגוס	50	שמה-הגוס	52	שמה-הגוס
49	שמה-הגוס	49	שמה-הגוס	49	שמה-הגוס	53	שמה-הגוס
35	שמה-הגוס	35	שמה-הגוס	35	שמה-הגוס	54	שמה-הגוס
33	שמה-הגוס	33	שמה-הגוס	33	שמה-הגוס	55	שמה-הגוס
50	שמה-הגוס	50	שמה-הגוס	50	שמה-הגוס	56	שמה-הגוס
54	שמה-הגוס	54	שמה-הגוס	54	שמה-הגוס	57	שמה-הגוס
50	שמה-הגוס	50	שמה-הגוס	50	שמה-הגוס	58	שמה-הגוס
48	שמה-הגוס	48	שמה-הגוס	48	שמה-הגוס	59	שמה-הגוס
25	שמה-הגוס	25	שמה-הגוס	25	שמה-הגוס	60	שמה-הגוס
42	שמה-הגוס	42	שמה-הגוס	42	שמה-הגוס	61	שמה-הגוס
49	שמה-הגוס	49	שמה-הגוס	49	שמה-הגוס	62	שמה-הגוס
18	שמה-הגוס	18	שמה-הגוס	18	שמה-הגוס	63	שמה-הגוס
45	שמה-הגוס	45	שמה-הגוס	45	שמה-הגוס	64	שמה-הגוס
65	שמה-הגוס	65	שמה-הגוס	65	שמה-הגוס	65	שמה-הגוס
45	שמה-הגוס	45	שמה-הגוס	45	שמה-הגוס	66	שמה-הגוס
43	שמה-הגוס	43	שמה-הגוס	43	שמה-הגוס	67	שמה-הגוס
42	שמה-הגוס	42	שמה-הגוס	42	שמה-הגוס	68	שמה-הגוס
12	שמה-הגוס	12	-	12	שמה-הגוס	69	שמה-הגוס

ספר חובות

בשנת ה'תש"ח

ביום ח' שבט ה'תש"ח

מס' חוב	שם החוב	מס' חוב	שם החוב	מס' חוב	שם החוב	מס' חוב	שם החוב
1	ברוואלד	26	האנדרשט	26	קאניג	1	ברוואלד
2	ברוואלד	2	—	2	אונזער	2	ברוואלד
3	קאניג	28	אדורד	28	זאסנוו	3	קאניג
4	קוינעלאוועט	29	האנדלער	29	הויפט	4	קוינעלאוועט
5	ברנדמאן	28	קרימער	28	וואלו	5	ברנדמאן
6	ברנדמאן	62	וורנערש פאן אורטאן	62	זיכט	6	ברנדמאן
7	ברנדמאן	60	האנדלער	60	זאסנוו	7	ברנדמאן
8	ברנדמאן	29	זאמערמאן פאן פונדיר	29	ישורק	8	ברנדמאן
9	ברנדמאן	18	האנדלער	18	ישורק	9	ברנדמאן
10	זאסנוו	3	—	3	איכט	10	זאסנוו
11	אמסטרדאם	46	פאט	46	זאסנוו	11	אמסטרדאם
12	אמסטרדאם	18	קומער	18	וואלו	12	אמסטרדאם
13	נומאן	52	בראש פאן קאניג	52	זאסנוו	13	נומאן
14	קוינעלאוועט	70	זאמערמאן פאן קרימער	70	זאסנוו	14	קוינעלאוועט
15	קוינעלאוועט	32	—	32	זאסנוו	15	קוינעלאוועט
16	קוינעלאוועט	42	—	42	זאסנוו	16	קוינעלאוועט
17	קוינעלאוועט	35	האנדלער	35	זאסנוו	17	קוינעלאוועט
18	קוינעלאוועט	18	—	18	זאסנוו	18	קוינעלאוועט
19	קוינעלאוועט	15	—	15	זאסנוו	19	קוינעלאוועט
20	קוינעלאוועט	8	—	8	זאסנוו	20	קוינעלאוועט
21	קוינעלאוועט	2	וויק	2	זאסנוו	21	קוינעלאוועט
22	זאסנוו	27	קרימער פאן זאסנוו	27	זאסנוו	22	זאסנוו
23	קוינעלאוועט	80	זאסנוו	80	זאסנוו	23	קוינעלאוועט
24	זאסנוו	45	האנדלער	45	זאסנוו	24	זאסנוו
25	זאסנוו	20	האנדלער	20	זאסנוו	25	זאסנוו
26	זאסנוו	10	—	10	זאסנוו	26	זאסנוו
27	זאסנוו	46	זאסנוו פאן זאסנוו	46	זאסנוו	27	זאסנוו
28	זאסנוו	45	האנדלער	45	זאסנוו	28	זאסנוו
29	זאסנוו	20	זאסנוו	20	זאסנוו	29	זאסנוו
30	זאסנוו	18	זאסנוו	18	זאסנוו	30	זאסנוו
31	זאסנוו	48	זאסנוו פאן זאסנוו	48	זאסנוו	31	זאסנוו
32	זאסנוו	42	זאסנוו	42	זאסנוו	32	זאסנוו
33	זאסנוו	45	האנדלער פאן זאסנוו	45	זאסנוו	33	זאסנוו
34	זאסנוו	22	קוינעלאוועט פאן זאסנוו	22	זאסנוו	34	זאסנוו

מספר	שם	מספר	שם	מספר
20	גמולין	44	שמן קאסטאן	45
25	והזקוף סאקאכא	48	שמן וורקאלוצקו	46
35	גמולין	49	שמן קאסטאן	47
45	שמן קאסטאן	50	שמן קאסטאן	48
22	גמולין	80	שמן קאסטאן	49
40	שמן קאסטאן	81	שמן קאסטאן	50
		30	שמן קאסטאן	51
		30	שמן קאסטאן	52
		45	שמן קאסטאן	53
		60	שמן קאסטאן	54
		35	שמן קאסטאן	55
		40	שמן קאסטאן	56
		30	שמן קאסטאן	57
		40	שמן קאסטאן	58
		40	שמן קאסטאן	59
		45	שמן קאסטאן	60
		45	שמן קאסטאן	61
		40	שמן קאסטאן	62
		40	שמן קאסטאן	63
		-	שמן קאסטאן	64
		60	שמן קאסטאן	65
		35	שמן קאסטאן	66
		50	שמן קאסטאן	67
		55	שמן קאסטאן	68
		26	שמן קאסטאן	69
		25	שמן קאסטאן	70
		60	שמן קאסטאן	71
		23	שמן קאסטאן	72
		30	שמן קאסטאן	73
		47	שמן קאסטאן	74
		44	שמן קאסטאן	75
		65	שמן קאסטאן	76

130

2205

מחיר	תיאור	מחיר	מחיר	תיאור	מחיר
65	ושראף פוסיקאט	14		אצרכקע-פאז	
65	זמן פכו	15	66	חויט זעקאוועס	1
40	זונט זאפן חויט	16	60	צייט סאפאנען	2
70	אקדעם פכאפ	17	60	מאנע חאנע	3
45	מאנו סטוקעלען	18	60	זמן פכו נחמ	4
35	וצחק סטוקעלען	19	56	אקא ושווא פונצנשט	5
60	פאסו סטוקעלען	20	50	זונן פכו טאקע	6
55	מאטע צוקעלען	21	30	זונט זאפן צאפ	7
50	עקוואלע זעקאוועס	22	40	פאפ טאעלען	8
60	אנער לענדע	23	40	א זאפן נחמ	9
60	זונן פכו	24	56	זונן פכו לעד-קוועלע	10
32	זונט זאפן פא-צוון	25	10	א זאפן צייט	11
32	פא-צוון חויט אסתר	26	40	מאטע קוסנו צעכ	12
10	זונטע קונפער	27	3	א זאפן צאפ	13
6	" "	28	3	א טאכטער קוועלע	14
1 1/2	" "	29	6	משה פאכער	15
60	משה פאכער	30	4	מאטע	16
60	זונן פכו	31		פאסטעכא קראצ	
35	שליס סטוקעלען	32	45	נפתלי כד	1
35	זונט פכו	33	35	פנחס עלויקאט	2
28	וואואל כאצונקעכע	34	10	פא וצחק	3
45	זעקע עליווע	35	60	זעקע ווענצעלען	4
60	אנער - גרעכע שונקעלען	36	22	פא צייט	5
60	חויט נחמ שונקעלען	37	28	פא ושראף	6
20	זונט זונקעלען פא-צוון	38	60	והאפער טאטע	7
70	אקדעם חויטעלען	39	55	מאנע פאשעלען	8
10	פאפ שאפער	40	45	כאפן פאכעלען	9
65	שעקע קונפער	41	40	פא קאטעלען	10
45	זונן זאפן משה	42	40	זונן פכו	11
40	" "	43	45	וקאטעלען קונפער	12
45	משה קונפער	44	55	מאנע פאשעלען	13

נאמן און פאמיליע

33

למט

למט

נאמן און פאמיליע

למט

26	לויט לעבעדיג	3	25	אקדמא לעבעדיג	40
48	פובלע גארמאדעקו	4	38	ערב לויט	41
60	שווארץ פוק	5	53	לויט לעבעדיג	42
45	אשה פוקדא	6	60	אשכ לויט לעבעדיג	43
31	גראדע גארמאדעקא	7	42	גראדע פוקדא	44
40	לויט לעבעדיג	8	55	אשכ לעבעדיג	45
32	לויט לעבעדיג	9	50	אשכ לעבעדיג	46
8	לויט לעבעדיג	10	15	אשכ לעבעדיג	47
	לויט לעבעדיג		18	אשכ לעבעדיג	48
65	לויט לעבעדיג	1	22	אשכ לעבעדיג	49
63	לויט לעבעדיג	2	30	אשכ לעבעדיג	50
60	לויט לעבעדיג	3	50	אשכ לעבעדיג	51
60	לויט לעבעדיג	4	55	אשכ לעבעדיג	52
25	לויט לעבעדיג	5	40	אשכ לעבעדיג	53
40	לויט לעבעדיג	6	60	אשכ לעבעדיג	54
	לויט לעבעדיג		45	אשכ לעבעדיג	55
42	לויט לעבעדיג	1	14	אשכ לעבעדיג	56
40	לויט לעבעדיג	2	22	אשכ לעבעדיג	57
18	לויט לעבעדיג	3	22	אשכ לעבעדיג	58
40	לויט לעבעדיג	4		אשכ לעבעדיג	59
12	לויט לעבעדיג	5		אשכ לעבעדיג	60
18	לויט לעבעדיג	6	22	אשכ לעבעדיג	11
18	לויט לעבעדיג	7	23	אשכ לעבעדיג	12
25	לויט לעבעדיג	8		אשכ לעבעדיג	1
20	לויט לעבעדיג	9	54	אשכ לעבעדיג	2
20	לויט לעבעדיג	10	70	אשכ לעבעדיג	3
25	לויט לעבעדיג	11	47	אשכ לעבעדיג	4
28	לויט לעבעדיג	12	24	אשכ לעבעדיג	5
23	לויט לעבעדיג	13	14	אשכ לעבעדיג	6
17	לויט לעבעדיג	14		אשכ לעבעדיג	7
18	לויט לעבעדיג	15	70	אשכ לעבעדיג	8
	לויט לעבעדיג		35	אשכ לעבעדיג	2

אויסגעדריקט פון 6 זעטן און 9 און 11

מס' עמוד	שם המקור	מס' עמוד	שם המקור	מס' עמוד	מס' עמוד
26	וולף קופרמאן	42	45	45	45
18	זלמן קופרמאן	43	25	25	25
26	הרב זלמן פורשטאוואר	44	30	52	52
25	ושה טראכטערנער	45	56	43	43
24	צוב שטערסקי	46	24	47	47
19	ושה פאטערסקי	47	16	43	43
-	אן אונקעווארטער	48	26	29	29
24	חיים וויץ	49	21	35	35
24	ערטל שטיט	50	34	32	32
28	אברהם שטיט	51	26	28	28
26	חיים ווינצק	52	18	53	53
24	ושה שטיט	53	19	50	50
-	אנ'אנקאלאטישער	54	22	52	52
-	" "	55	27	34	34
-	" "	56	19	32	32
-	שלמה פלוצער	57	19	58	58
40	ששה באנדלעך	58	25	48	48
25	יצחק קופרמאן	59	58	15	15
-	אנ'אנקאלאטישער	560	19	42	42
19	דאוקאן בוקשטיין	61	43	17	17
37	אברהם סאפאזשניק	62	46	-	-
28	קלמן קופרמאן	63	18	45	45
-	ורבני קאמארסקי	64	25	37	37
-	וואסקוואלד פאטער	-	26	48	48
20	ושראף מאנהאוואר	33	35	30	30
18	צאק באמאואסער	34	55	40	40
13	אלתר פערמאן	35	35	24	24
47	שמואל פוליאכטאנסקי	36	33	44	44
42	בן פלו לאפ	37	26	55	55
38	זאנאוואוואסערמאן	38	26	45	45
48	צוב שטערסקי	39	24	28	28

1 45
 2 25
 3 52
 4 43
 5 47
 6 43
 7 29
 8 35
 9 32
 10 25
 11 53
 12 50
 13 52
 14 34
 15 32
 16 58
 17 48
 18 15
 19 42
 20 17
 21
 22 45
 23 37
 24 48
 25 30
 26 40
 27 24
 28 44
 29 55
 30 45
 31 25

נחמץ אמן פארוי

1 אמאזר קורטשער
 2 וואס קלאכער
 3 מורט האלער
 4 הילף ווישטן
 5 מאן סוויצער
 6 אכטו פארקס
 7 אשה פארקס
 8 פרוק פארקס
 9 צדי זעלמאנאלויט
 10 אפרים זאש
 11 חונקע לויצער
 12 אשכ קלופ-ס
 13 פאר לאפערסון
 14 ושכאל קאכעאנסקו
 15 שרף פארקס
 16 הויזע פארקס
 17 עטיל פערלער
 18 אסער זאש
 19 לופע אלקאהאמיק
 20 וצקע אנהיטון
 21 וואכאפא-פאר
 22 אפיק קאפער
 23 אמויק שאפל
 24 זאקע העלפער
 25 וואס עסקאנער
 26 שלום גוטער
 27 קאמאן רעקעסערסון
 28 זעמן אלסקאהאמיק
 29 זאקע סערקעסער
 30 אמויק פערסערסון
 31 משה פולקא

פארקס

13 82
 14 65
 15 18
 16 55
 17 25
 18 45
 19 45
 20 25
 21 70
 22 70
 23 55
 24 45
 25 45
 26 48
 27 45
 28 50
 29 30
 30 22
 31
 32 50
 44
 1 55
 2 58
 3 61
 4 47
 5 21
 6 43
 7 47
 8 20
 9 41
 10 53

נחמץ אמן פארוי

12 וילנה פליטמאן
 13 אפיק פארמאן
 14 קנו משה פארמאן
 15 פנחס גאלפערסון
 16 סמוק קאמאן
 17 וצחק לויטערמאן
 18 אליהו גאנאטאלסקו
 19 זעלום גאנאטאלסקו
 20 אמויק פארקס
 21 וצחק קוקאל
 22 ורעבי האטער
 23 משה וצקע (פארמאן נאטקאלסקו)
 24 שמעון האכשטער
 25 וצקע וצביאליטער
 26 אליהו פארמאן
 27 מאיר ספערס
 28 וואר וולאפאלערסון
 29 א פארקע אהרן אהרן
 30
 31
 32
 1 צדי וצקע נאטקאלסקו
 2 שרף רוקע זעמן פרוי
 3 שלום זעמן קראמער
 4 אכטו קאכעאנסקו
 5 וצקע אנהיטון קאמאן
 6 אליהו קראמער
 7 קנו סמוק קראמער
 8 זאקע סערקעסער
 9 חיים גאלפערסון
 10 קנו ומויט
 11 וילנה קוויטערסון
 12 אסער פוילערסון

(א) הוציא לאור הוצאת ספרים תל אביב 1920
 (ב) הוציא לאור הוצאת ספרים תל אביב 1919
 (ג) הוציא לאור הוצאת ספרים תל אביב 1920

מספר	תאריך	שם	מספר	שם	מספר
70	7	זרקת פתח	18	זרקת פתח	1
60	1	זרקת פתח	16	זרקת פתח	2
58	2	זרקת פתח	18	זרקת פתח	3
20	3	זרקת פתח	44	זרקת פתח	4
18	4	זרקת פתח	54	זרקת פתח	5
35	5	זרקת פתח	35	זרקת פתח	6
56	6	זרקת פתח	44	זרקת פתח	7
65	7	זרקת פתח	54	זרקת פתח	8
65	8	זרקת פתח	22	זרקת פתח	9
32	9	זרקת פתח	65	זרקת פתח	10
56	10	זרקת פתח	30	זרקת פתח	11
33	11	זרקת פתח	30	זרקת פתח	12
40	12	זרקת פתח	13	זרקת פתח	13
65	13	זרקת פתח	14	זרקת פתח	14
65	14	זרקת פתח	15	זרקת פתח	15
26	15	זרקת פתח	16	זרקת פתח	16
73	16	זרקת פתח	1	זרקת פתח	17
62	1	זרקת פתח	60	זרקת פתח	18
50	2	זרקת פתח	45	זרקת פתח	19
18	3	זרקת פתח	23	זרקת פתח	20
50	4	זרקת פתח	40	זרקת פתח	21
14	5	זרקת פתח	60	זרקת פתח	22
28	6	זרקת פתח	60	זרקת פתח	23
32	7	זרקת פתח	42	זרקת פתח	24
25	8	זרקת פתח	42	זרקת פתח	25
18	9	זרקת פתח	28	זרקת פתח	26
45	10	זרקת פתח	30	זרקת פתח	27

481

35

ТАБЛИЦА №2

Распределение сирот, оставшихся после пожара в м. ПЕЧАРЕ/Брацлавск. Уезде, проживающих ныне в м. Немирове/Под. Губ./ того же уезде по полу и возрасту

Возраст пол.	Круглые сироты.			Полугр. сирот.			Всего сирот			В% от общ.
	муж.	жен.	Итого	муж.	жен.	Итого	муж.	жен.	Итого	
До 1 года	-	1	1	2	1	3	2	3	4	5,0
от 1-5	2	5	7	5	4	9	9	7	16	20,0
" 6-10	5	13	18	8	16	24	13	23	42	52,5
" 11-13	5	3	8	6	7	13	8	10	18	22,5
Всего	12	22	34	18	28	46	20	33	80	-
В% от общ. числа	35,2	63,8	100,0				37,5	62,5	-	100,0

Заведомо /отделом /Подпись/

ВЗРАСТАЯ СЕМЬСТЕН ШКОЛЫ
 ИМЕНА ПОСЫЛОННЫМ
 "ВСЕ БИЛЕТ"
 УПОДНОМ ЧЕННЫМ ВО ПОДСЕЛИ

481

36

36

Т А Б Л И Ц А

Распределение сирот, состоящих после периода в м. Печаре/Бранловск. Узел
 промышленн. выно в м. Печаре/Под. Суд./отг. до узла по полу и возрасту

Возраст лет.	Крупные сироты			Средне. сироты			Малые сироты			Средн.
	муж.	жен.	Итого	муж.	жен.	Итого	муж.	жен.	Итого	
До 1 года	-	1	1	2	1	3	2	1	3	5,0
от 1-5	2	5	7	5	-	5	9	9	18	20,0
" 5-10	5	10	15	6	10	16	24	13	37	32,5
" 11-13	5	3	8	6	7	13	8	14	22	27,5
Всего	12	22	34	18	28	46	38	55	93	-
Итого к общ. выно.	34,2	63,8	100,0	-	-	-	37,5	62,5	100,0	100,0

Составлен в /отделе /Подписи/

Копія
192 г. № 192

Эту легенду слышал через м-ц после Печерского погрома от местных крестьян чувствуется в ней пробуждающаяся совесть.

Л е г е н д а.

Ихала динка селом в ночи. Было темно темнісенько вдруг вона забачила во в церкві світло як в свят вечер. Вона злякалася, розбудила церков. сторожа и вона вйшли у церкв. На середини стояла Матерь Божья и плакала. Вони злякались впали на коліна и почали молитися. А Матерь Божья каже: Годі, годі вбивати жидів, Син мій Ісусе не може слухати стонів; Годі замучати жидів, бо ви забаламутали спокі мого Сина в Небі. Матка Божья улигїла, и в Церкві стало темно."

Слышал и сообщил Н. Дившиц.

Легенда 578 Копія

38

Министерство
Государственной
Информации
192 г.

Эту легенду слышал через м-ца после Печерского погрома от местных крестьян чувствуется в ней пробуждающаяся совесть.

Л е г е н д а .

Іхала зінка селом в ночі. Було темно, темнісенько ввечір. Вона злякалася, розбудила церков. сторожа и вона вийшли у церкві. на середині стояла Матерь Божья и плакала. Вони злякались впали на коліна и почали молитися. А Матерь Божья каже: Годі, годі вбивати жидів, Син мій Ісусе не може слухати стонів; Годі зачипати жидів, бо ви ввабамутали спокі мого Сина в Небі. Матка Божья улетіла, и в Церкві стало темно."

Слышал и сообщил Н. Дившиц.

№ 7135 13 В.д. 645 3/4

КНЕВСКАЯ КОМПЕСИЯ
ГОБЩЕСТВЕНА КОЛЛЕКЦИОНА
192 г. 192

39

15/621 Токофанов 13 летнего
материца Исаака Леонидовича
материца мар во время переправки
по почте: бабушку, бабушку,
отца, мать, трех сестер
и одного брата 1/2 года.

по почте крестомом
12 июля 1919.

Левин

~~Владимир~~

материю 13^ю часть и 1/2 части 10^ю и
11^ю, которые потеряли свою модальность
результат, и которые имеют позавчера или
соединены неужно, а теперь с жаром ^и без
краски. Но как много мы помим к зна-
комому еврею, тогда и как только мы
вошли в горы, начался острый дождь
по то сказав, что сейчас горная война
между банда, мы уже выехали в армию.
еврейские крестьяне бьются на поле и там
уже среди ржи, где нас промочил дождь
проехали всю ночь, когда это только
лиственные крестьяне комьями камуфляж
и так уже ~~весь~~ переночевали еврей.
Утром мы поехали ^{вместе с военными} в лесисто, я заметил
к моему дядюшке, который лежал на
тележке в бреду, и бабушка была
уже раба больна, теперь еще хуже заболела,
и был срывом переборку, проехали с
бушкой и ушли к знакомому еврею где
теперь находимся. Там мы несколько посидели

а потому помню и то, что нашему знакомому
еврею ^{Учюс} крестовнику у которого мы и переночевали.
И как свидетельствую, когда я вошел в мезерко,
тогда я лишь узнал как удивил моего отца! Когда
перезвонилась банда, то они пошли искать
позвола к крестовнику, а отец искал у какого
то крестовника в саду, так как раз банда пришла
на него и повел его в мезерко, тогда он был
ему генер, во противном случае он его убил.
Отец пошел по дороге знакомых крестовников,
но никто и слушать не хотел, и так был
он удивлен. Убили же отца и мать, тогда позвонил
из за нашего дома, который хотел забрать
все добро нашего дома, и поэтому позвонил
отцу банда. И все теперь со своей стороны
мне уже отомстить тому убийце, отомстить
также, как и отомстить убийце отца
и матери. Во этот день приходила за нами позво
да из Райгород и я со своим братиком Эдвей
тому назад бывшие гонимые срашмивой семьи
теперь узнаем дружным сиротами.
Через несколько дней я узнал что гонимые
и бабушка (Вели) убиты мезерским крестовником
Исаак Бекциновский Ленцнер

Это было во вторник 1-го апреля 1919 года. Мы еще были в
русская июня 1919 года. Мы еще были в
спани, ~~и~~ Мы были недавно от
места, во втором этаже здания
дома, ~~где~~ теперь находимся еще два еврея,
которые были давно сибиряки, и
поэтому ~~были~~ оснащены оружием дома Было
5 часов утра ^{10 в воскресенье} когда к нам поехали
~~два еврея~~ ~~и~~ ~~два еврея~~ ~~которые~~ ~~находились~~
~~у нас~~; и ~~контрабанд~~ ~~и~~ ~~два еврея~~ ~~нашли~~ ~~сказав~~
что была какая то большая банда и
уже ограбили еврейских евреев. Это
была та банда во главе с. Вот там
наш Соколовский, которые были из
места, осирван за собой 150 ~~небольшая~~
еврейский ~~перевод~~. Не прошло и часа
после ухода еврейки, когда к нам
каким-то образом во втором этаже. Мы
стали как раз ~~стали~~ в это время
у еврей, испугались и сами не знали
кто они ~~и~~ ~~идут~~ ~~открыть~~ ~~мне~~ ~~дверь~~.
Возьми два бангита, один ~~приставил~~
револьвер к ~~лицу~~ ~~моему~~ ~~еще~~ ~~а~~
группой ~~нашли~~ ~~в~~ ~~кармане~~,
забрал все что у него было, сам ~~взял~~
радишь ~~наши~~ ~~дома~~. В это время
перезагрузкою ~~дверь~~ ~~вошел~~ ~~третий~~
бангит, в ~~матроской~~ ~~к~~ ~~ружьем~~ ~~и~~

французской, ⁴⁰⁰⁰ ~~и живут~~ ~~свободными~~ ~~они~~
~~французские~~ ~~женщины~~, и казавь какъ бы
рукамъ мѣждь которые грабимъ что
никакого приказа не было иной грабимъ,
и что они ~~женщины~~ семейнымъ нами гонимъ
могда мѣждь два бандита на это отъ
нами, что узнаемъ отъ крестьянъ, что
у моего отца много денегъ, и что
они коммунисты и поэтому сдѣлаемо
бы со мной, тогда мѣждь бандитъ
со французской, выхвативъ саблю
присѣлъ къ поручу моего отца и
селъ себѣ отъ гонимъ, тогда отъ
отвѣтилъ что больше денегъ у него у мѣждь
что мѣждь гонимъ которые у него были
забрали его товарищу, тогда онъ взялъ
грабимъ семейное что не могли
забрали въ одну разъ мѣждь бандитъ.
Носилъ много они вѣрели, вошли изъ
нашего дома и отъ правили по направле-
нию мѣждь. Носилъ изъ угроза мѣждь
все гонимъ сдѣлаемо и родинамъ казавь
насъ у снѣжкамъ, что много не будемъ
и что мѣждь мѣждь сдѣлаемо сдѣлаемо, но
все таки мѣждь сдѣлаемо сдѣлаемо. Но
мѣждь зачимъ оба еврей, ~~женщины~~ и мѣждь
гѣждь мѣждь, которые все это вѣрели

Вели в сагу, и мьЗ нагари ^{по сибирь}
в попугохь то ^{то ота бангити} ^{прим}
Мон гьзгущидь ^{немерь} ^{немерь}
мнемерь ^{но предьналь} ^{разказань} ^{наль}
то в меемерь ^{иземь} ^{градена}, ^{но когда}
онь ^{уелыхалъ} ^{это насъ} ^{у мее} ^{монь}
оградени, ^{уотъналь} ^{ограино} ^{во меемерь}
Д все ^{спени} ^{емерь} ^{у оми} ^{изъ} ^{ко}
могарь ^{визно} ^{офио} ^{меемерь} ^и ^{раетъ}
гарю, ^и ^{вотъ} ^и ^{убидаиъ} ^{того} ^{меемерь}
бангана ^{со} ^{крупой} ^{фуранией}, ^{изуицаро} ^{уице}
изъ ^{меемерь} ^{со} ^{скривавиной} ^{сабми} ^{во}
ручъ, ^{со} ^{пермобвлекимъ} ^{мизомъ}, ^{со}
мизомъ ^{диного} ^{зверьдъ}, ^{кото} ^{раиъ} ^{ражотуръ}
напаетъ ^{на} ^{своего} ^{прорубише}, ^{монь}
рабамуиъ ^{меемерь} ^{каждъ} ^{бы} ^{примю}, ^и ^{ногубанъ}
онь ^и ^{показанъ} ^{визу}, ^и ^{визнъ} ^{мь} ^{замъ}
мимъ ^{какъ}, ^{онъ} ^{дистро} ^{погашенъ} ^{къ} ^{каму}
кото ^{раиъ} ^{везетъ} ^{къ} ^{загнъ} ^{дверю} ^{отворитъ}
е ^и ^{двострелити} ^{улагани} ^{направленъ} ^{къ}
будно ^{къ} ^{загнъ} ^{дверю}, ^{наесъ} ^в ^{дани} ^{онъ}
изъ ^{рабамуиъ}, ^{наше} ^{селидъ} ^{изъ} ^{востри}
рабамуиъ, ^{два} ^{ручениъ} ^{свое} ^и ^{монъ} ^{гледъ}
меме, ^{мь} ^{визъ} ^{спрашиветъ} ^{къ} ^{перезнъ}
дверю, ^{этомъ} ^{удьнаиъ} ^{отъ} ^{этого}
зверьдъ, ^{но} ^{къ} ^{онъ} ^{оу} ^{перекорниъ}
заборъ ^и ^{направленъ} ^{къ} ^{перезнъ}

4106

4

зверю, не зная маневров и без
инструментов и возвращением на зыбкую
зверю, так что через зверя, вожделенной
открытием, и разрывом зверя не вожделенной
никаких предметов, прямо вожделенной
на нас обреченных, уже во вожделенной
роль, пощадим вожделенной и
мат, мат вожделенной через зыбкую ка
мелку на горю и вожделенной
а орудь, вожделенной вожделенной
во вожделенной вожделенной, вожделенной
хотим вожделенной за ней, но вожделенной
уже его и вожделенной, вожделенной
ударом вожделенной с вожделенной, но орудь
как бы вожделенной, вожделенной
пощадим удар, вожделенной вожделенной
саблю вожделенной с вожделенной и
вожделенной ее, а вожделенной не вожделенной
вожделенной с вожделенной, вожделенной
уже не вожделенной, вожделенной
маневров, а вожделенной вожделенной
вожделенной вожделенной вожделенной и
вожделенной вожделенной. Вожделенной
сторона и вожделенной на вожделенной
вожделенной вожделенной вожделенной

сидела и еще с 5 болымих зрелыми
подвешивать за шею, которая все еще
крупная на горле и не могла удерживать
потому что канючий разь нагана не
умно, перахоние креативне (отрабнине)
бывшие в зоних хороших стномених
ср моиу ежене, стозим канпротиве
модованне стиме зрелыецене, как
дангунне згарива садлеи по полове моеи
магери, пока она не узнала вей окро-
вевенка, разрубленна садлеи стого дангуня
Кто зрелу раздвнеламе в разуме ср
ронт. Я не стодит в сагу з здрен-
и в какаид стозаимн стомених, не
знаю стозаимн и не ввезд
своиме магане, а стаминне мои глв
маленкиа сестрв еднот котораи бвн
внннн а зрелуи зрелуи, и мез стамин
сестрв глв на зрелуи стамин, котора
дернеана моеи маленкаго драмине
на рукавд котораиу минце розе,
и моеи зрелуи мейннн драмине котораиу
бвн 10 минн, стамин во зрелуи гоме
кашего хозидина не знаю стозаимн,
потому что стозаимн не креативнине не
врученнн стиме маленнн зрелуи
в гоме и гоме поинне, зрелуи
дангунне зрелуи стамин, но не только

Откуда началась война неграждан из, за кого
но все наша судьба за немощными детьми
и моего маньчжунского брата, которое убо
нам туда убо не знаем как ходит, и
еврей который находится у нас в доме
у ревюкк, убо за того кто крест ко-
зника нашего дома ^{хотят} кто ему дога-
нется все наше добро. Я стараюсь у
забора до моря перь пока я не замарю,
кто бандиты направляется в Инчжун
я сейчас все бросил в Инчжун через
саду нашего хозяина, перенеслись через
забор в грузин саду, убо обилие мои
губо мѣти и мой мѣт маленький брат
и мы все вместе бросили в Инчжун
сами не знаем куда, пока не понам в
какой то саду убо нас никто не за-
метит и убо мы возят одного дерева, ко-
торое слышит нас, укрывает, в грузин
и ползает, как мы слышим кто то идет,
это мѣт козника нашего дома оттого
сада и неслышу, которую она убо
то ограда, как только она как
убегла, то сейчас же советовать убо
св оттого сада, потому что на нас мо-
гут маньчжун бандиты и мы конечно убо
и понам в грузин какой то саду ко-

морши ви камина ⁷⁴ рвемь, и у ~~и~~
 оба мною бибное дерево ^{которое} ~~которое~~ ^{которое}
 которого имя и еврей. В расов ^с берега
 имени галкави зыки музыка, это код.
 Но имя все мною не рвемь быти
 изъ нашего удивления и остаеть мань с
 гить зыгу. Корь. Корь кь мань гномиме
 востривь это уне Мерариу Кремьне
 гоманубаим парате грло Сокаровуде. Когда
 стало свитно, я сказаю мною Женю, что я
 зыкь бибное не дуго свитно, а нодуи
 узнаю какъ съ сама разумемь, когда я
 высшея за рвемь, тогда я зыкь мимь зыкь
 что мн. находиме прривь земли дервнми.
 Я сейчас же плетмь кь бибнми, чодъ зыкь
 у кого мидурь какъ съ мною разумемь.
 Первыи еврей которого имя началъ у бибнми
 это былъ сынъ отца которого израилии и
 которого менись ленав въ бибнми, и когда
 я его спросилъ о моемъ разумемь окъ мн
 отврнувъ, что они небы и зыкь вь
 Рауре рвемь мнму гздулкь. Тогда я
 зашелъ въ бибнми, что я зыкь какъ зовъ
 сестры сгвми и макам, у мнъ удлинъ оу
~~и~~ еженетвеннаго сына Оду сестру раними, и она
 мнчовъ летала въ бибнми, когда я мн

The first part of the paper is devoted to a general
 discussion of the problem. It is shown that the
 problem is of great importance and that it
 has not been completely solved. The author
 then proceeds to a detailed study of the
 problem. He shows that the problem is
 equivalent to a problem in the theory of
 differential equations. He then shows that
 the problem is solvable and that the
 solution is unique.

In the second part of the paper, the author
 studies the problem in more detail. He
 shows that the problem is solvable and
 that the solution is unique. He then
 studies the problem in more detail. He
 shows that the problem is solvable and
 that the solution is unique. He then
 studies the problem in more detail. He
 shows that the problem is solvable and
 that the solution is unique.

The third part of the paper is devoted to
 a study of the problem in more detail.
 The author shows that the problem is
 solvable and that the solution is unique.
 He then studies the problem in more
 detail. He shows that the problem is
 solvable and that the solution is unique.
 He then studies the problem in more
 detail. He shows that the problem is
 solvable and that the solution is unique.

Handwritten text at the top of the page, including the number '4508' and some illegible characters.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script that is largely illegible due to the angle and fading.

and many other things are different for you or
anyone else who has ever seen this

It is a very interesting thing to see
and you will see it all in the picture
of the things that are different for you or
anyone else who has ever seen this

It is a very interesting thing to see
and you will see it all in the picture
of the things that are different for you or
anyone else who has ever seen this

It is a very interesting thing to see
and you will see it all in the picture
of the things that are different for you or
anyone else who has ever seen this

It is a very interesting thing to see
and you will see it all in the picture
of the things that are different for you or
anyone else who has ever seen this

קטן דקובעסען גוט צו לעבן. סיימאט ווי ער זאלט
 אויפזיין זון שפעטער אויף פאר שעה אויף
 שום אונטערן שוויגער. עס זייט קיין אונטערזוכונג
 גוט אונטערן אונטערזוכונג פון גוט. גוט
 פון גוט גוט גוט פון גוט גוט. פון גוט
 שפעטער אין ער קיינעם צו קענען פארן פון גוט
 זיין קווארטל פארפונעם זון אונטערן פון גוט
 גוט זון אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט
 אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט. אונטערן
 פון גוט אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט.
 פון גוט אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט.
 אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט אונטערן
 פון גוט אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט.
 אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט אונטערן
 פון גוט אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט.

אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט
 אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט
 אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט אונטערן פון גוט

490

α-

פירוש

היום לטובת צבא פתח 1000 ק"מ 1100
 מורחבות, צילום 400-500 ק"מ. מורחבות
 הצבאות שהם צילום קומנדו הצבאות
 הארץ לשטח קולקין. מורחבות הצבאות תוך
 אה מסתר מן הצבא. קומנדו הצבאות הצבאות
 פירוש של פתח פתח מורחבות מורחבות
 הצבאות של פירוש קומנדו. מורחבות 1905
 מורחבות מורחבות 80 ק"מ של פירוש קומנדו
 הצבאות פירוש קומנדו. מורחבות מורחבות, פירוש קומנדו
 הצבאות מורחבות מורחבות פירוש קומנדו. פירוש קומנדו
 פירוש קומנדו צבא מורחבות מורחבות מורחבות
 מורחבות פירוש קומנדו מורחבות 1918 פירוש קומנדו
 פירוש קומנדו. מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות
 קומנדו מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות
 מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות
 מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות
 מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות
 מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות מורחבות

המקור כמעט קיין שוק אומהיוט לוט גורמתו זמן אהבה
שם שמורה פין שר שמועש און זולעהן ימור שור
אולונזט קיין מופיעת חיל קסע שיש מאה לוט גולוהן
אין שר צוט פין שרס ביול שדעווערסען רעזעסן
פינט פוק זערהרע יי פאניקוס אילוסטרוציע סארק
פיל אראפקער פרנסוועט, זין שר שפול פין אהבה
און זעטווען שר אולמוסטע שמועס, אולערה זון
אונק זולעהן שרס מארעווערשע פין רעזעקוס
לעוויקו. לעדק דעש ממז זון פארקוועקן זון
אויפשטאנג פין יי באובן פין סוקוועל פין
27 מעשלן. אן באש שלפול און לעטמונג
יא זעלענער א פויזור לעזומאטעל פין שמועס
סוקוועל, קאן פעלענר. אר און ארמוועקקענען
קיין פעלענר אט שון בינועש, אולעט פוט קיין
זולעהן לוט ארמועט, זין און בינועש פוט
בעקווען זולעהן פין שרס אומעיקן רעזעקוס
און פיל פעלענען פערנאטען שור אמועט, זין לעטמונג
און זולעהן יי שרעקווען פין ארמועט
המקור שרעקלער זון און זולעהן אומעיקן און
מועק. ימור און און אומעיקן שר און און

5705

THE COMMISSION
SELECT FROM
STAT. OTH.

קלמנסטע פון
פאנאקע
פאנאקע

1033

פאנאקע 1786

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 500.600 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

פאנאקע 1000 פון 1000

13 летнего мальчика Исаака Л. Е. [...], погрома во время Печарского погрома: дедушка, бабушка, сестер и одного братика 1/2 года.

Погром произошел 12 Июля 1919 года.



Ex. 5298

Это было в м-ке Печара в первых числах Июля 1919 года. Мы жили недалеко от местечка в одной крестьянской семье. Было 5 часов утра, 10, и воскресенье, когда к нам постучались 2 еврея и заявили, что вошла какая-то большая банда и уже ограбила несколько евреев. Не прошло и полчаса, в нам начали стучаться в переднюю дверь. Мой отец, как раз стоявший в это время у дверей, испугался и, сам не зная, что он делает, открыл им дверь. Вошли два бандита, один приставил револьвер к виску моего отца, а другой начал обшаривать карманы. Забрал все, что у него было, они взялись грабить наш дом. В это время через заднюю дверь вошел третий бандит в матросской круглой фуражке и начал как бы ругать тех, которые грабили, что никакого приказа не было, чтоб грабить, и что они должны оставить наш дом. Тогда те два бандита на это ответили, что у моего отца много денег, и что он - коммунист, и поэтому следовало бы его убить. Тогда третий бандит с круглой фуражкой выхватил саблю, приставил ее к горлу моего отца и велел себе отдать деньги. Тогда отец ответил, что больше денег у него нет и что те деньги, которые у него были, забрали его товарищи. Тогда он взялся грабить остальное, что не могли забрать в один раз те бандиты. После этого они втроем вышли из нашего дома и отправились по направлению к местечку. После их ухода, мы все дети оделись, и родители начали нас успокаивать, что ничего не будет и что мы можем еще лечь спать, но все таки мы остались так сидеть. Потом зашли оба еврея и мои две тети, которые все это время были в саду, и мы начали приводить в порядок то, что бандиты разбросали. Мой дедушка, который жил в местечке, прибежал рассказать нам, что в местечке идет грабёж, но когда он услышал, что нас уже тоже ограбили, убежал обратно в местечко. Я все время стоял у окна, из которого видно было местечко и часть дороги, и вот я увидел того третьего бандита с круглой фуражкой, идущего уже из местечка с окровавленной саблей в руке, с нечеловеческим лицом, с лицом дикого зверя, который готовится напасть на своего противника, направившегося теперь к нам прямо. Я подзвал отца и показал ему, и вот мы заметили, как он быстро подошел к калитке, которая ведет к задней двери, отворил ее и быстрыми шагами направился как-будто к задней двери. Нас в доме было 12 человек, наша семья из восьми человек, два чужих еврея и мои две тети. Мы все бросились к передней двери, чтобы убежать от этого зверя, но нет, он перескочил забор и направился к передней двери, но этот маневр мы заметили и возвратились на заднюю дверь, так что передняя дверь осталась открытой, и раз, яренный зверь, не встачая никаких препятствий, прямо бросился на нас, бежавших уже во все стороны. Последними убежали отец и мать. Мать побежала через заднюю калитку на дорогу и начала кричать, а отец, который был левою рукой в плече проскользнувшей саблей, тоже хотел бежать за ней, но бандит уже настиг его и поднял саблю, чтоб этим ударом покончить с ним, но отец, как-бы чувствуя, что сейчас должен получить удар, поднял руку, выхватил саблю, ранил себя и этого бандита и бросил ее, а сам, уж не зная, что с ним делается, побежал уже не в ту сторону, куда он направился, а в обратную, которая вела в сад, перелез забор и убежал дальше. Бандит же с минуту стоял и смотрел на раненую руку, а потом, как-бы очнувшись, поднял саблю и еще с большей яростью побежал за матерью, которая все еще кричала на дороге и не могла уходить, потому-что каждый раз падала на землю. Печарские крестьяне, бывшие в таких хороших отношениях с моим отцом, стояли напротив и любовались этим зрелищем, как бандит ударил саблей по голове моей матери, пока она не упала, вся окровавленная, разрубленная саблей этого бандита. Все дети разбежались в разные стороны. Я же стоял всадууу забора в каком-то замешательстве, не зная, что делать и не веря своим глазам, остальные мои две младшие сестры, одной которой было 6 лет а другой 8 лет, и моя старшая 12-ти летняя сестра, которая держала моего маленького братика на руках, которому минул год, и мой другой маленький брат, которому было 10 лет, бежали вокруг дома нашего хозяина, не зная, что делать, потому-что этот крестьянин не выпускал этих малых детей в дом и даже потом указал бандитам, где они, но не только эти малые дети пострадали из-за него, но вся наша семья, за исключением меня и моего маленького братика, которые убежали туда, где не знал наш хозяин, и еврей, который находился у нас, в числе 7 человек из-за того, что хозяин нашего дома /хотел/ думать, что ему достанется все наше добро. Я стоял у забора до тех пор, пока я не заметил, что бандит направляется в эту сторону. Я сейчас-же бросился бежать через сад нашего хозяина, перепрыгнув через забор в другой сад, где были мои две тети и мой маленький братик, и мы все вместе бросились бежать, сам не зная куда, пока не попали в какой-то сад, где нас никто не заметил, и уселись возле одного дерева, которое служило

жило нам укрытием. На прощало и получаса, как мы слышим, кто-то идет. Это наша хозяйка ~~идет~~ этого сада и несла муку, которую она где-то ограбила. Как только она нас увидела, она сейчас же советовала убраться из этого сада, потому что на нас могут напасть бандиты. Мы, конечно, ушли и попали в другой какой-то сад, который онаймлялся рвом, и у этого рва стояло большое дерево, возле которого мы и сели. В часов пять вечера мы услышали звуки музыки. Это победители вышли с музыкой из местечка. Но мы все таки не решились выйти из нашего убежища и остались там сидеть целую ночь. Ночь к нам подошла вистрели, это уже Пачарские крестьяне деканчивали начатое дело СОКОЛОВИЦ. Когда стало светло, я сказал своим тетям, что я здесь больше не буду сидеть, а пойду и узнаю, как с моими родителями. Когда я вышел за ров, я лишь увидел, что мы находились против Заской больницы. Я сейчас же пустился к больнице, чтоб узнать у кого-нибудь, как с моими родителями. Первый еврей, который мне попался у больницы, это был сын, отца которого изранили и который теперь лежал в больнице, и когда я его спросил о моих родителях, он мне ответил, что они живы и уехали в Райгород к моему дедушке. Потом я зашел в больницу, где я увидел, как две сестры сидели и плакали, у них убили отца, единственного сына, одну сестру ранили, и она теперь лежала в больнице. Когда я их спросил, как с моими родителями, тут уже последовал прямой ответ, что вся наша семья - отец, мать, 3 сестры и годичный братик убиты, но я все таки не мог верить, чтобы могли убить моего отца и мать, когда они невинны. Я пошел дальше по палатам, все палаты были переполнены ранеными. Из всех этих комнат раздавались стоны, раздирающие грудь. Там плакал раненый ребенок, в другой палате раздавался вопль жены над своим мужем, который был тяжело ранен и кончался в страшных муках. Словом, это был целый ад, нельзя было не плакать, видя эти изуродованные лица. Выйдя из больницы, я отправился на то место, где мы просидели целые сутки, чтобы позвать остальных, которые боялись выйти оттуда. Я все время все-таки не верил, что мои родители убиты, но когда я вошел в местечко и увидел, как на одной улице стоял воз, на который складывали убитых, и когда я пришел в наш дом и увидел, что никого нет, ни родителей, ни детей, и когда я увидел те капли крови, которые остались от раны моего отца, тогда я лишь понял, что я круглый сирота, тогда мы лишь зарыдали, как должны плакать мальчик 13-ти лет и мальчик 10-ти лет, которые потеряли своих любимых родителей и которые лишь позавчера жили счастливой жизнью, а теперь остались одиночками. После этого мы пошли к знакомому еврею и как только мы вошли в дом, начался опять беготня. Кто-то сказал, что сейчас должна войти новая банда. Мы уже вместе с этим евреем пустились бежать на поле и там уже среди ржи, где нас промочил дождь, просидели всю ночь, хотя это только местные крестьяне хотели напугать и так уже перепуганных евреев, чтобы воспользоваться оставшимся добром. Утром мы пошли в местечко. Я зашел к моему дедушке, который лежал тяжело раненый в бреду, и бабушка, бывшая еще раньше больна, теперь еще хуже заболела. Я ему сделал перевязку, простился с бабушкой и ушел к знакомому еврею, где теперь находились. Там мы немножко посидели, а потом пошли к нашему знакомому крестьянину, у которого мы и пераночевали. На следующий день, когда я вышел в местечко, тогда я лишь узнал, как убили моего отца. Перед уходом банды они пошли искать подвод к крестьянам, а отец лежал у какого-то крестьянина в саду. Как раз бандит попал на него и повел его вместе с тем, чтобы он дал ему денег, в противном случае он его убьет. Отец просил по дороге знакомых крестьян, но никто и слушать не хотел, и так был он убит. Убили же отца и мать, опять повторяю, из-за нашего хозяина, который хотел забрать все добро нашего дома, и поэтому подослал этих бандитов. Я же теперь с своей стороны клянусь отомстить этому убийце, отомстить так, как следует отомстить убийце отца и матери. В этот день приехала за нами подвода из Райгорода, и я со своим братиком, 5 дней тому назад бывшие детьми счастливой семьи, теперь уезжали круглыми сиротами. Через несколько дней я узнал, что дедушка и бабушка были убиты местными крестьянами

Исаак Бенционевич Л Е И Ц И Е Р

13 летнего мальчика Исаака ДЕНЦЕНКО, потерявшего во время Печарского погрома: дедушку, бабушку, отца, мать, трех сестер и одного братика 1/2 ГОЛЫЦКАЯ КОМИССИЯ

Погром произошел 12 Июля 1919 года.

ГОБЩЕСТВЕНА

Информ.-Стат. Отд.

192 г. 192

Это было в м-ке Печаре в первых числах Июля 1919 года. Мы жили недалеко от местечка в одном крестьянском доме. Было 5 часов утра, 10, в воскресенье когда к нам постучались 2 еврея и заявили, что вошла какая-то большая банда и уже ограбила нескольких евреев. Не прошло и полчаса, и нам начали стучаться в переднюю дверь. Мой отец, как раз стоявший в это время у дверей, испугался и, сам не зная, что он делает, открыл им дверь. Вошли два бандита, один приставил револьвер к виску моего отца, а другой начал обшаривать карманы. Забрав все, что у него было, они взялись грабить наш дом. В это время через заднюю дверь вошел третий бандит в матросской круглой фуражке и начал как бы ругать тех, которые грабили, что никакого приказа не было, чтоб грабить, и что они должны оставить наш дом. Тогда те два бандита на это ответили, что у моего отца много денег, и что он коммунист, и поэтому следовало бы его убить. Тогда третий бандит с круглой фуражкой схватил саблю, приставил ее к горлу моего отца и велел себе отдать деньги. Тогда отец ответил, что большие денег у него нет и что те деньги, которые у него были, забрали его товарищи. Тогда он взялся грабить остальное, что не могли забрать в один раз те бандиты. После этого они втроем вышли из нашего дома и отправились по направлению местечка. После их ухода мы все дети оделись, и родители начали нас успокаивать, что ничего не будет и что мы можем еще лечь спать, но все таки мы остались так сидеть. Потом вошли оба еврея и мои две тети, которые все это время были в саду, и мы начали приводить в порядок то, что бандиты разбросали. Мой дедушка, который жил в местечке, прибежал рассказать нам, что в местечке идет грабеж, но когда он услышал, что нас уже тоже ограбили, убежал обратно в местечко. Я все время стоял у окна, из которого видно было местечко и часть дороги, и вот я увидел того третьего бандита с круглой фуражкой, идущего уже из местечка с окровавленной саблей в руке, с начеловеческим лицом, с лицом дикого зверя, который готовится напасть на своего противника, направляющегося теперь как-бы прямо. Я позвал отца и показал ему, и вот мы заметили, как он быстро подошел к калитке, которая ведет к задней двери, открыл ее и быстрыми шагами направился как-будто к задней двери. Нас в доме было 12 человек, наша семья из восьми человек, два чужих еврея и мои две тети. Мы все бросились к передней двери, чтобы убежать от этого зверя, но нет, он перескочил забор и направился к передней двери, но этот маневр мы заметили и возвратились на заднюю дверь, так что передняя дверь осталась открытой, и раз, ясный зверь, не встечая никаких препятствий, прямо бросился на нас, бежавших уже во все стороны. Последними убежали отец и мать. Мать побежала через заднюю калитку на дорогу и начала кричать, а отец, который был легко ранен в плече проскользнувшей саблей, тоже хотел бежать за ней, но бандит уже настиг его и поднял саблю, чтоб этим ударом покончить с ним, но отец, как-бы чувствуя, что сейчас должен получить удар, поднял руку, схватил саблю, ранил себя и этого бандита и бросил ее, а сам, уж не зная, что с ним делается, побежал уже не в ту сторону, куда он направился, а в обратную, которая вела в сад, перелез забор и убежал дальше. Бандит же с минуту стоял и смотрел на раненую руку, а потом, как-бы очнувшись, поднял саблю и еще с большей яростью побежал за матерью, которая все еще кричала на дороге и не могла уходить, потому что каждый раз падала на землю. Печарские крестьяне, бывшие в таких хороших отношениях с моим отцом, стояли напротив и любовались этим зрелищем, как бандит ударял саблей по голове моей матери, пока она не упала, вся окровавленная, раздробленная саблей этого бандита. Все дети разбежались в разные стороны. Я же стоял в саду у забора в каком-то замешательстве, не зная, что делать и не веря своим глазам, остальные мои две маленькие сестры, одной которой было 6 лет а другой 8 лет, и моя старшая 12-ти летняя сестра, которая держала моего маленького братика на руках, которому минул год, и мой другой маленький брат, которому было 10 лет, бежали вокруг дома нашего хозяина, не зная, что делать, потому что этот крестьянин не впускал этих малых детей в дом и даже потом указал бандитам, где они, но не только эти малые дети пострадали из-за него, но вся наша семья, за исключением меня и моего маленького братика, которые убежали туда, где не знал наш хозяин, и еврей, который находился у нас, в числе 7 человек из-за того, что хозяин нашего дома хотел думать, что ему достанется все наше добро. Я стоял у забора до тех пор, пока я не заметил, что бандит направляется в эту сторону. Я сейчас же бросился бежать через сад нашего хозяина, перепрыгнул через забор в другой сад, где были мои две тети и мой маленький братик, и мы все вместе бросились бежать, сам не зная куда, пока не попали в какой-то сад, где нас никто не заметил, и уселись возле одного дерева.

шло нам укрытием. Не прошло и получаса, как мы слышим, кто-то идет. Это шла хозяйка нашего дома, этого сада и несла муку, которую она где-то ограбила. Как только она нас увидела, она сейчас же советовала убраться из этого сада, потому что на нас могут напасть бандиты. Мы, конечно, ушли и попали в другой какой-то сад, который онаймлялся рвом, и у этого рва стояло большое дерево, возле которого мы и сели. В часов пять вечера мы услышали звуки музыки. Это победители вышли с музыкой из местечка. Но мы все таки не решились выйти из нашего убежища и остались там сидеть целую ночь. Ночью к нам доносились выстрелы, это уже Печарские крестьяне доканчивали начатое дело ООКОЛОВЦЕВ. Когда стало светло, я сказал своим родителям, что я здесь больше не буду сидеть, а пойду и узнаю, как с моими родителями. Когда я вышел за ров, я лишь увидел, что мы находились против Земской больницы. Я сейчас же пустился к больнице, чтоб узнать у кого-нибудь, как с моими родителями. Первый еврей, который мне попался у больницы, это был сын, отца которого изранили и который теперь лежал в больнице, и когда я его спросил о моих родителях, он мне ответил, что они живы и уехали в Райгород к моему дедушке. Потом я зашел в больницу, где я увидел, как две сестры сидели и плакали, у них убили отца, единственного сына, одну сестру ранили, и она теперь лежала в больнице. Когда я их спросил, как с моими родителями, тут уже последовал прямой ответ, что вся наша семья - отец, мать, 3 сестры и годичный братик убиты, но я все таки не мог верить, чтобы могли убить моего отца и мать, когда они невинны. Я пошел дальше по палатам, все палаты были переполнены ранеными. Из всех этих комнат раздавались стоны, раздиравшие грудь. Там плакал раненый ребенок, в другой палате раздавался вопль жены над своим мужем, который был тяжело ранен и кочкался в страшных муках. Словом, это был целый ад, нельзя было не плакать, видя эти изуродованные лица. Выйдя из больницы, я отправился на то место, где мы просидели целые сутки, чтобы позвать остальных, которые боялись выйти оттуда. Я все время все-таки не верил, что мои родители убиты, но когда я вошел в местечко и увидел, как на одной улице стоял воз, на который складывали убитых, и когда я пришел в наш дом и увидел, что никого нет, ни родителей, ни детей, и когда я увидел те капли крови, которые остались от раны моего отца, тогда я лишь понял, что я круглый сирота, тогда мы лишь зарыдали, как должны плакать мальчик 13-ти лет и мальчик 10-ти лет, которые потеряли своих любимых родителей и которые лишь позавчера жили счастливой жизнью, а теперь остались одиночками. После этого мы пошли к знакомому еврею и как только мы вошли в дом, начался опять беготня. Кто-то сказал, что сейчас должна войти новая банда. Мы уже вместе с этим евреем пустились бежать на поле и там уже среди ужасов, где нас промочил дождь, просидели всю ночь, хотя это только местные крестьяне хотели напугать и так уже перепуганных евреев, чтобы воспользоваться оставшимся добром. Утром мы пошли в местечко. Я зашел к моему дедушке, который лежал тяжело раненый в бреду, и бабушка, бывшая еще раньше больна, теперь еще хуже заболела. Я ему сделал перевязку, простился с бабушкой и ушел к знакомому еврею, где теперь находились. Там мы немножко посидели, а потом пошли к нашему знакомому крестьянину, у которого мы и переночевали. На следующий день, когда я вышел в местечко, тогда я лишь узнал, как убили моего отца. Перед уходом банды они пошли искать подвод к крестьянам, а отец лежал у какого-то крестьянина в саду. Как раз бандит напал на него и повел его вместе с собой, чтобы он дал ему денег, в противном случае он его убьет. Отец просил по дороге знакомого крестьянина, но никто и слушать не хотел, и так был он убит. Убили же отца и мать, опять повторю, из-за нашего хозяина, который хотел забрать все добро нашего дома, и поэтому подорвал этих бандитов. Я же теперь с своей стороны кляжусь отомстить этому убийце, отомстить так, как следует отомстить убийце отца и матери. В этот день приехала за нами подвода из Райгорода, и я со своим братиком, 5 дней тому назад бывшие детьми счастливой семьи, теперь уезжали круглыми сиротами. Через несколько дней я узнал, что дедушка и бабушка были убиты местными крестьянами.

Исаак Бенцкович ДЕНЦЕР

ПОКАЗАНИЯ СВИДЕТЕЛЬНЫХ ЛИЦ, ПОСТРАДАВШИХ ОТ ПЕЧОРСКОГО ПОГРОМА
12 ИЮЛЯ 1919 ГОДА. БАНДА СОКОЛОВСКОГО.

1) Бывшего арендатора Печерской аптеки Л И В Ш И Ц А.

Я видел один из ужаснейших погромов на Украине, Печерский погром, но не могу себе представить, как можно дать, хотя-бы в отдаленной степени, картину этого погрома. Если-б земля разверзлась и поглотила все наше местечко, если-б Буг, окаймляющий Печару, вышел-бы из своих берегов и затопил бы все там живущее, это было-бы меньшим ужасом, чем происшедшее там. Не грозная стихия, нет, - люди, люди, которые когда-то были маленькими детьми, барахтались ручонками и ножками, когда их купала мать, люди, которые должны будут умереть, и в последний час, перед последним вздохом оглянуть пройденный жизненный путь; люди, сотни и тысячи раз бывавшие в церквях и произносившие в религиозном умилении "Отче Наш-иже еси на небесах"-эти люди спокойно, не спеша, заходили в дома евреев и резали их без разбору: младенцев, женщин и стариков. Они жалели пули и, ради экономии, пользовались саблями, кинжалами и прикладами. Душили, насиловали, распарывали кивоты, поднимали младенцев на штывки, разбивали их о камни, выкалывали глаза. Это делалось спокойно, престо, бесстрастно, как спокойно, бесстрастно рубят дрова. Это спокойствие передалось даже мне, очевидцу всего происходившего. Я знал, что очередь дойдет и до меня, что меня и мою семью также зарежут; и когда на моих глазах стали избивать моего любимого тестя, литовца, приехавшего ко мне в гости, 80-ти летнего старика, я спокойно, без особенного раздражения в голосе, переспросил начать с меня. И лишь тогда, когда я, каким-то чудом оставшийся в живых, прошелся по местечку и увидел стены, обрызганные мевгами, 160 трупов изуродованных моих дорогих и близких, свиней, жадно смакующих внутренности моих братьев, валявшиеся разбросанные руки и ноги (меня особенно поразила ручка 4-х летней девочки Сурм ГОЛЬДЕНБЕРГ (отец в Нью-Йорке)-подруги моей дочери, -я не выдержал: потерял спокойствие и заплакал. Я рычал, как раненый зверь, и в эту минуту мне хотелось только одного, чтобы мой голос был услышан моими братьями в Америке.

(Подписал Л. И. В. Ш. И. Ц.)

2) Показания 8-ми летней девочки Розы ЛИБИЦ

Когда я проснулась в часов 5 утра, я услышала крик многих людей. Зашел один бандит, забрал деньги у людей. Я испугалась и начала плакать. Папа переспросил бандита не пугать меня. Когда я встала и зашла в аптеку, там было уже много бандитов, и папа говорил, что это уже несколько раз приходят другие. 3 командира зашли в аптеку, и папа стал жаловаться, что солдаты их забрали у него деньги. Стали говорить евреи, бежавшие к нам прятаться, что на улице уже режут. Тогда папа велел нам пойти к батюшке, который жил рядом с нами и у которого папа арендовал аптеку. Тот батюшка был другом нашего дома. За нами побежали еще евреи. Матушка не хотела нас впустить, говоря, что она боится. Она велела нам идти в огороде в бузину. Пресидев там 15 минут, мы услышали, как-будто- что-то кесят. Одна женщина хотела посмотреть, но возле нас уже были 3 бандита. Они требовали деньги. У нас денег не было, и наша родственница сказала, чтобы они пошли в аптеку, где остался папа и дедушка. Один пошел с ней, а 2 остались нас сторожить. Они хотели убить нас сейчас же, вынимали сабли и вкладывали пули в револьверы. Одна женщина удрала вместе с нашей родственницей, говоря, что она тоже идет за деньгами. Она вбежала к батюшке и сказала, что нас хотят убить. Пришла жена священника и ее старший сын. Пришли, дали им деньги и просили не убивать нас. Они сказали, что вы их

можете убить в другом месте, но на церковном дворе она не хочет крови. Бандиты ответили, что они все равно увидят кровь, когда пойдут в местечко. Матушка долго пресила, и они оставили нас, взяв деньги. Она повела нас к себе в дом и спрятала нас у себя в комнате, но через окно еще перелезли евреи, и она сказала, что она боится. Нас всех она повела на чердак хлева и залезла дровами дверь. После отъезда банды пришел пана и рассказал, что убили нашего дедушку и что в местечке много убитых. Вечером пришел начальник почты и отвел нас в квартиру фельдшерши ЗАХАРЧЕВСКОЙ.

Подписала Р. Д И В Ш И Ц.

Показания девушки 16-ти летней Х. Ш А Ф И Р.

Звон разбиваемых стекол, крики умирающих и раненых людей, мольбы о пощаде доносились к нам с улицы. Пятьдесят человек и я сидели в доме, где находилась аптека, и точно птицы, спрятавшие свои головы под крыльями, думая, что крызо их не видит, полагали, что грозная стихия минет нас. Вот сидит мать, окруженная детьми, моля Бога, чтобы ее раньше убили, чем ее детей. Здесь сидит старик, шепотом читая предсмертную молитву, и рядом с ним сидит еврей, забрешенный в эту кровавую страну из Палестины, и мыслями уносится в далекую родину, где живут его жена и дети. И вдруг... крик ужаса вырвался из наших уст, как один голос. Перед нами стояли человек 20 с голыми саблями и с криком: "Где Ваш Бог?" бросились избивать, терзать и мучить нас. Я и моя подруга вырвались из этой комнаты и вышли на заднее крыльцо, полагаясь на произвол судьбы. Вслед за нами вышли двое, и мы уже издали слышали их голоса: "Куда делись мелодне?" и перед нами предстали 2 зверя с глазами, налитыми кровью. Меня они приняли за русскую прислугу, и я, желая подтвердить ихнее заблуждение, крестилась и читала "Отче Наш". Подругу мою они звали с собой. Долго она молила их о пощаде: "Добродіі, у вас матери, жени, пощадите меня ради них". Но они были неумелыми и все звали ее с собой. "Убейте меня, но я не пойду с Вами" - раздались несколько револьверных выстрелов, и, когда я очнулась после обморока, возле меня сидела моя подруга, нагнувшись, с полуоткрытыми глазами, и если-б не струйка крови из ее шеи, мне было подумать, что она присела отдохнуть. Мир праху твоему, бедная, целумудренная сестра."

Подписала Х. Ш А Ф И Р.

1921
12 June 1921
מספר המסמך
המסמך מס' 12
תאריך

המסמך

60

המסמך מס' 12
המסמך מס' 12
המסמך מס' 12
המסמך מס' 12
המסמך מס' 12



Киевская комиссия
по исследованию
еврейского вопроса
Информ.-Стат. Отд.

2х. 5197

438 - 1 - 6/3

Печера, Подольск. губ., Брацлавского уезда, над Бугом, бывш. имение
гр. ПОТОЦКОГО. Агудей-евреев по моменту погрома - 1.000 душ, христиан-
около 5.000 /с прилегающими селами/, 3 церкви, 3 синагоги, 1 раструс-
ная, 1 вальцовая мельница /над Бугом/, 1 винокурный завод. Эти пред-
приятия обслуживались евреями, сейчас украинскими кооперативами, за-
хватившим после погрома эти дела. Род занятий евреев в % %: Ремеслен-
ников /на 200 семейств/ 25%, мелких лавочников - 25%, окупщиков хлеба -
10% служащих мельниц, заводов и других 10%. Остальные 20% были духовные,
шляхты, прислужники синагог, американки и без определенных профессий.
До войны жили крайне бедно, несмотря на то, что в Печере находилась
контора имения, дворец ПОТОЦКИХ и много служачих имения-помельков и бы-
ла окружена десятками сел. Руководящую роль в начале революции играли
украинская, польская и еврейская интеллигенция: врач, аптекарь и управ-
лявший имением, причем, когда первая была радужно настроена, последний
чувствовал, что революционная волна дойдет до земли, и был весьма
индивидуально настроен. Взаимоотношения еврейского и христианского
населения до войны были мирные, но у евреев крестьянин не умрал, а
„сдыхал“, не ел, а „крал“. Таким же компонентом платил крестьянин
и еврею. Вообще культурный уровень евреев был низок, а у крестьян еще
ниже. Характерно, что в начале войны граф ПОТОЦКИЙ устроил у себя во
дворце в пользу ремесел и не пригласил туда ни одного еврея, несмотря
на то, что вел постоянные дела с евреями. Когда настала война, евреи
старались не увеличивать войной ненавистного им паразита, и всячески
старались избегать военной службы. Падение курса русской валюты за-
ставило еврея припрятать имевшиеся у него в запасе товары, дабы он
мог продать их так, чтобы на полученные приобрести новое. Это, конечно,
вызвало неудовольствие со стороны крестьянского населения, кото-
рые видели в евреях своих врагов, которым война была на руку, и благо-
даря которой они могли увеличивать свое богатство, гонимая под богат-
ством обманчивая как из раба изобилие бумажные рубли. Происходили
драки и недоразумения на почве отсутствия какой-либо обменной монеты.
В начале революции все эти раздражения сгладились. Энтузиазм освобод-
ительного крестьянства и евреев как-будто смилли на время исчезли
обиды. В период Центральной Рады, когда выявлялась 2 линии революции:
буржуазно-демократическая и рабочая с равенством на пролетарскую
диктатуру - отношение украинской интеллигенции, мечтавшей занять ме-
сто национальной аристократии, к евреям изменилось в отрицательную
сторону. С одной стороны, требующаяся в них энергия делал
в их глазах участие евреев в хозяйстве Украины лишним, а с другой сто-
роны, появившиеся 10-ти летние комиссары и чинисты из евреев, которые
вели себя очень часто нетактично, а иногда и преступно, усугубляли
эту ненависть. Сейчас, когда вся тяжесть революции падает на крестья-
нина, когда все необходимое для военных нужд черпается из сел, недо-
вольство крестьян к евреям велико, но с изменением хозяйственного
строения-замени развертывающимся и стремлением еврейства усо-
вершенствоваться в области труда, благодаря создаваемой обстановке,
отношение крестьянства к евреям улучшается. Роль украинской интелли-
генции в изменении отношений между крестьянским и еврейским населе-
нием очень велика. Они выкидывали самые бессовестные дозвухи: в Пече-
ре говорили, что в Намирове жида вводят дошадей в церковь, в Вышнице
жида забросили похоронку процессии тухлыми яйцами, прибывавшей в это
время приказ о выносе икон из государственных учреждений еще
больше способствовал провокаторским выходам. Эти семена, брошенные на
благодатную почву, дали прекрасные всходы: ненависть к евреям со сто-
роны местного населения все росла, и не замедлила вылиться в один из
ужаснейших погромов, какой произошел в Печере. Сейчас в Печере ни од-
ного еврея. Последний еврей убит 15/IV- 21 г. вместе с бабентами.

А Т А М А Н Д Я Х О В И Ч.

22 летний недоучившийся гимназист, сын и внук полицейских чинов,
он во-время Гетманщины был офицером какого-то куреня. Приехав на ро-
дину в Брацлав, он познакомился с младшей дочерью Соколенского священ-
ника. Через неделю он женился на ней. С первых дней по приезде он явля-

6100
- 2 -

... ко мне в аптеку и попросил морфия, жалуюсь на боль в ноге от полу-
ченной раны при бегстве с большевиками. Я, однако, скоро убедился, что
имел дело с морфином. Он брал морфин в других аптеках, требовал,
угрожал, шантажировал. Он собирался уехать с женой в часть, но в это время
Гетманщина пала под мощными ударами повстанцев, план от, эта ЛЯХО-
ВИЧА рухнул. Ярносотенец, воссоздавший маньякство и чужой свобода, и кре-
стьянству, на войне украинскому с молодой матери, он не переставал на-
деяться и ждать поражения „Украинской сволочи“, как он выражался.
Его надежды, однако, не сбылись. Потребление морфия усложнилось, и
так он прожил до прихода первой большевистской части. Будучи для обо-
брав, этот психически-больной снова затая злобу против евреев и ком-
мунистов. Деньги, привезенные с фронта, иссякли. И вот однажды ночью к
нему стучится кто-то в окно, он уверен, что это „коммунисты“, прохаживали
его убить /в последнее время он страдал манией преследования/. „Вичи-
нит, ни бйтьсь-то я вишит, який-то, „ Это повстанец-организатор при-
ехал от жены батька Петлюры организовать повстанческую часть. Наде-
жившись на чина „Атаман“, дитч уехал, а в большом мозгу дегене-
рат уже готов был план действий. Так ЛЯХОВИЧ организовал свою Соко-
лицкую банду, человек 20-30, с которой делал свои походы на Печеру,
Брацлав, Тульчин, Немиров, Кублич и др. Он собственноручно расстрелял, унизил
ясь кровью невинных жертв. „Я зарезал свыше 600 евреев,“ говорил он
Печерскому священнику. Награбленное имущество он оставил в доме свое-
го тещи, дом которого был головным штабом ЛЯХОВИЧА. Через год после
Печерского погрома ЛЯХОВИЧ был найден убитым в лесу около Баранови-
цы. Убил его фельдшер, как говорят, на рома-осетской подстанции.

Подписал И. Д И В Ш И Ц

ПОХОРОНЫ УБИТЫХ

На другой день после совершившегося кошмара, оставшись в живых
евреи решили отдать последние долги своим невинно погибшим братьям,
продать их землю. Много трунов были страшно изуродованы. Многих козля
было узнать, так как свиная разгрывала их. Крестьяне думали, что их
свиньи едят много жира, так как сыто наблалась еврейского мяса. Долг
оставшихся в живых был прощать каждого в отдельности с почетом земли,
но крестьяне, желая прогнать остальных из местечка, страдали, что пуга-
ло евреев. Они вынуждены были вырыть две могилы, в коих были похоронены
все. Памятников не было поставлено, т.к. оставшихся в живых Печерцы
обеднели. Забор был слесен крестьянами, долг правительства подружить
на могилах невинно погибших от рук контр-революции гниетники, на кото-
рые потребовалось-бы до 2.000.000 /два миллиона/ рублей.

Подписал И. Д И В Ш И Ц

№ 439

815298

ИНФОРМАЦИОННАЯ КОМПЛЕКСИЯ

ГРОБЩЕСТВОМА

Информация ПЕЧОРА

192 г.

№

ГО УЧЕБНО-НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

ИСТОРИКО-ПАТРИСТИЧЕСКОГО НАУЧНОГО ОБЩЕСТВА

ИСТОРИКО-ПАТРИСТИЧЕСКОГО НАУЧНОГО ОБЩЕСТВА

192

К о п и я



62

Погром в ПЕЧОРЕ произошел 12 июня 1919 года, в 3 часа утра. В ПЕЧОРЕ вошла банда СОКОЛОВСКОГО в 500 человек и огромным обозом, нагруженным еврейским добром из других погромаемых мест. Немедленно по приезде начался грабёж и через час убийства. Местный священник отправился в штаб банды, и на мольбу прекратить резню получил в ответ: „ Это ответ большевикам за красный террор. Священник доказывая аполитичность местного еврейского населения, во его доводы не помогали. Тогда священник заявил, что он будто-бы пришел от имени христиан, требующих прекращения погрома. Это милое свое действие по сигналу атаманя резня прекратилась. Через час, т.е. в 3 часа они выступили, причем их сопровождала местная музыка. Через улицы, залитые кровью, проезжала банда. Еврейское добро осталось почти все, кроме драгоценностей и денег, взятых бандитами себе, местному крестьянскому населению. Кровью своих сынов, священникой кровью своих младенцев, чатью своих дочерей ушатыли евреи Печоры-как и все еврейство Украины- за грядущее светлое будущее.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПО НЕМИРОВСКОМУ РАЙОНУ
/Бажанец м. Печоры/ Д И В Ш И Ц.

31/ V-1921 года.

Р. 3. Почти все женщины от 15-ти лет изнасилованы бандитами. Насиловали детей на глазах родителей, которых затем убивали. Насиловали на улице на глазах хихикающих зрителей.

Венерическими болезнями заболело много женщин. Были случаи беременности. Одна женщина, муж которой в Америке, узнав через 5 мес. ц. о своей беременности, сошла с ума. Один из пострадавших от погрома, студент Яким Израильевич КОГАН, оставшийся случайно в живых, отравился мяльяком. Его свозили в местной больнице. Через 6 месяцев он снова отравился, не будучи в состоянии перенести ужасы виденного им погрома.

Подпись /Д И В Ш И Ц/

С подлинным верно.

Делегированный Л о д и с ь /

Еврейской общественной Комитет
помощи погромленным
"Еврейство"
Уполномоченный на
Лодзис.

№ 483
ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНАЯ
ОБЩЕСТВЕННАЯ
ИНФОРМАЦИОННО-СТАТИСТИЧЕСКАЯ
КАРТА
№ 192
192

Таблица № 1

Распределения убитых и тяжело-
раненных во время погрома в м. Мера-
ре (Брацлавск. уезд) по полу и возрасту.
Погром устроен збл. Соколовцами и
бандой Мухомича 12-го июня 1919 года.

Возраст Пол	Убитые				Тяжелые ранен.		
	муж	жен	Убог	% от общего числа	муж	жен	Убог
от 1-7	-	6	6	4,6	-	-	-
8-15	3	10	13	9,8	1	-	1
16-20	5	13	8	6,0	2	1	3
21-35	50	25	75	56,3	4	7	11
36-69	10	9	19	14,2	-	-	-
70 и выше	11	1	12	9,1	-	-	-
Всего	79	54	133	-	4	8	15
В % от общего. А. общ. числа	69,0	49,0	-	100%	46,6	53,4	100%

Зав. справ. бюро. В. Кошар

Юния 13 20 919 1921 года.

Еврейск. Общество. Комитет
помощи погромленным
"Еврейское"
Уполномоченный на
подпись.

64

КРЕВСКАЯ КОМИССИЯ
Г. ОБЩЕСТВО
Информ.-Стат. Отд.
192 г.
№ _____

Таблица № 2

Распределение сирот, оставшихся
после погрома в и Мегаре / браулавска
20 уезд / и проживающих ныне в и Ке
смирове Пог. худ. тов. эсе уезд по полу
и возрасту.

Возраст пол.	Кругл. сирот.			Полугр. сирот.			Всего сирот			В% отком.
	Муж.	Жен.	Игор.	случае	эсеме	Игор.	случае	Игор.	Игор.	
До 1 года	-	1	1	2	1	3	2	2	4	5,0
1-5	2	5	7	5	4	9	9	7	16	20,0
6-10	5	13	18	8	16	24	13	29	42	52,5
11-13	5	3	8	3	7	10	8	10	18	22,5
Всего	12	22	34	18	28	46	30	50	80	-
% от ком. к одушевл. числу.	36,2	63,8	100,0				37,5	62,5	-	100,0%

Завест. Мотделом
[Подпись]

Печора и Подольск. губ., Брацлавского уезда, над Бугом, бывш. имение гр. ПОТОЦКОГО. Этим же евреев по моменту погрома - 1.000 душ, христиан - около 5.000 /с прилегающими селами/, 1 церковь, 3 синагоги, 1 раструсная, 1 вальцевая мельница /над Бугом/, 1 винокурный завод. Эти предприятия обслуживались евреями, сейчас украинскими кооперативами, захватившими после погрома эти дела. Род занятий евреев в 20-е: Ремесленников /на 200 семейств/ 25%, мелких лавочников - 25%, скупщиков хлеба - 10% служащих мельниц, заводов и других 10%. Остальные 30% были духовные, мелкады, прилудники, скупщики, американцы и без определенных профессий. До войны жили крайне бедно, несмотря на то, что в Печоре находилась контора имения, дворец ПОТОЦКИХ и много служащих имения - подьяков и была окружена десятками сел. Руководящую роль в начале революции играла украинская, польская и еврейская интеллигенция: врач, аптекарь и управляющий имением, причем, когда первые были радушно настроены, последний чувствовал, что революционная волна дойдет до земли, и был весьма неосиноптически настроен. Взаимоотношения еврейского и христианского населения до войны были мирные, но у евреев крестьяни не умирал, а ..сдыхал.. не он, а ..крал.. Таким же комплиментом платил крестьянин и еврей. Вообще культурный уровень евреев был низок, а у крестьян еще ниже. Характерно, что в начале войны граф ПОТОЦКИЙ устроил у себя во дворце в пользу раненых и не пригласил туда ни одного еврея, несмотря на то, что вел постоянные дела с евреями. Когда настала война, евреи старались не увеличивать войск и гитлеровского ни паризма, и всячески старались избегать воинской службы. Падение курса русской валюты заставило евреев припрятать имущество у него в запасе товаров, дабы он мог продавать их так, чтобы на полученное приобретать новое. Это, конечно, вызвало неудовольствие со стороны крестьянского населения, которые видели в евреях своих врагов, которым война была на руку, и благодаря которой они могли увеличивать свое богатство, держа под богатством скупавшиеся как из рога изобилия бумажные деньги. Происходили кражи и недоразумения на почве отсутствия малой разменной монеты. В начале революции все эти раздражения охладилось. Энтузиазм освобожденного крестьянства и евреев как-будто сшил некими накопившимися обидами. В период Центральной Рады, когда выдвинулось 2 линии революции: мелко-буржуазных шовинистов и рабочих с равнением на пролетарскую диктатуру - отношение украинской интеллигенции, мечтавшей занять место национальной аристократии, и евреям изменилось в отрицательную сторону. С одной стороны, пребудившийся в них избыток энергии делал в их глазах участие евреев в хозяйстве Украины лишним, а с другой стороны, появившиеся 18-ти летние комиссары и чекисты из евреев, которые вели себя очень часто нетактично, а иногда и преступно, усугубляли эту ненависть. Сейчас, когда вся тяжесть революции падает на крестьянина, когда все необходимое для военных нужд черпается из сел, недолюбливают крестьян и еврейки велико, но с изменением хозяйственного строя - замечны разверстки продналогом - и стремлением еврейства усовершенствоваться в области труда, благодаря создавшейся обстановке, отношение крестьянства к евреям улучшается. Роль украинской интеллигенции в изменении отношений между крестьянским и еврейским населением очень велика. Они выкидывали самые бессовестные лозунги: в Печоре говорили, что в Немирове жида вводит дошадей в церковь, в Виннице жида забросили похоронную процессию тухлыми яйцами, прибывший в это время приказ о вынесении икон из государственных учреждений еще больше способствовал провокаторским выходкам. Эти семена, брошенные на благодатную почву, дали прекрасные всходы: ненависть к евреям со стороны местного населения все росла, и не замедлила вылиться в один из ужаснейших погромов, какой происходил в Печоре. Сейчас в Печоре ни одного еврея. Последний еврей убит 15/IV- 21 г. местными бандитами.

А Т А М А Н Д Я Х О В И Ч.

22 летний недоучившийся гимназист, сын и внук полицейских чинов, он во-время Гетманщины был офицером какого-то куреня. Приехал на родину в Брацлав, он познакомился с младшей дочерью Соколяцкого священника. Через неделю он женился на ней. С первых дней по приезде он явил-

6505

ся ко мне в аптеку и попросил морфия, жалуюсь на боль в ноге от пу-
ченной раны при битве с большевиками. Я, однако, скоро убедился, что
имел дело с морфинистом. Он брал морфий в других аптеках, требовал,
угрожал, плакал. Он собирался уехать с женой в часть, но в это время
Гетманщина пала под мощными ударами повстанцев, план от, езда ДЯХО-
ВИЧА рухнул. Черносетенец, воевавший ненависть и чукой свободе, к кра-
стьянству, но всему украинскому с молоком матери, он не переставал на-
деяться и ждать поражения „Украинской сплоченности“, как он выражался.
Его надежды, однако, не сбылись. Потребление морфия усложнялось, и
так он прожил до прихода первой большевистской части. Будучи или эбо-
бран, этот психически-больной юноша затаил злобу против евреев и ком-
мунистов. Деньги, привезенные с фронта, иссякли. И вот однажды ночью к
нему стучится кто-то в окно. Он уверен, что это „коммунисты“, пришли
его убить /в последнее время он страдал манией преследования/. „Вичи-
нит, ни бійтеся-то я вишити, який-то... Это повстанец-организатор при-
ехал от имени батька Петлюры организовать повстанческую часть. Наде-
лив психопата чинном „Атаман“, дімч уехал, а в большом мозгу дегене-
рат уже готов был план действий. Так ДЯХОВИЧ организовал свою Сохо-
децкую банду, человек 20-30, с которой делал свои походы на Печору,
Брацлав, Тульчин, Немиров, Кублич и др. Он собственноручно резал, уніка-
яль кровь невинных жертв. „Я зарезал свыше 600 жидов“, говорил он
Печерскому священнику. Награбленное имущество он оставил в доме свое-
го тещи, дом которого был головным штабом ДЯХОВИЧА. Через год после
Печерского погрома ДЯХОВИЧ был найден убитым в лесу около Воронки-
цы. Убил его фельдшер, как говорят, на романтической подмладке.

Подписал И. ДЯХОВИЧ

ПОХОРОНЫ УБИТЫХ

На другой день после совершившегося кошмара оставшиеся в живых
евреи решили отдать последний долг своим невинно погибшим братьям,
предав их земле. Много трунов было страшно изуродованы. Многие нельзя
было узнать, так как свиньи разгрызли их. Крестьяне квастались, что их
свиньи дадут много мяса, так как сито наелись еврейского мяса. Долг
оставшихся в живых был предать каждого в отдельности с почетом земле,
но крестьяне, желая прогнать остальных из местечка, страдали, что пуга-
до евреев. Они вынуждены были зарить два могилы, в коих были похоронены
все. Памятников не было поставлено, т.к. оставшиеся в живых Печерцы
обеднели. Забор был снесен крестьянами. Долг правительства водрузить
на могилы невинно погибших от рук контр-революции памятники, на кото-
рые потребовалось-бы до 2.000.000 /два миллиона/ рублей.

Подписал И. ДЯХОВИЧ

ЛИСТ-ЗАВЕРИТЕЛЬ ДЕЛА № 240

В деле подшито и пронумеровано листов 65 + 40 об = 105 л.

в том числе: литературные листы _____

пропущенные номера _____

Плюс листов внутренней описи _____

Особенности физического состояния и формирования дела	Номера листов
оборотные листы	200, 400, 500, 600,
	800, 900, 1000, 1100,
	1200, 1400, 1500, 1600,
	1700, 1800, 1900, 2000,
	2400, 2500, 2600,
	2700, 2800, 2900, 3000, 200,
	3200, 3300, 3400, 4000,
	4100, 4200, 4300, 4400,
	4500, 4800, 4900, 5000,
	5100, 5900, 6100,
	6500,

 (наименование должности
 составителя)
19.08.04
 (дата)

Суреев

 (подпись)

 (расшифровка
 подписи)